PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

---

RÉUNION DU

MERCREDI 26 JUIN 2013

VERGADERING VAN

WOENSDAG 26 JUNI 2013

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 5

- de Mme Fatoumata Sidibe 5

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la problématique du chômage et de l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère".

Discussion – Orateurs : **M. Ahmed Mouhssin, Mme Céline Fremault,** ministre, **Mme Fatoumata Sidibe.** 8

- de Mme Magali Plovie 16

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "l'alphabétisation et les demandeurs d'emploi".

Discussion – Orateurs : **M. Emin Özkara, Mme Fatoumata Sidibe, Mme Sfia Bouarfa, Mme Céline Fremault,** ministre, **Mme Magali Plovie.** 18

- de Mme Magali Plovie 24

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la mise à l'emploi par les ALE".

INHOUD

INTERPELLATIES 5

- van mevrouw Fatoumata Sidibe 5

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de problematiek van de werkloosheid en de werkgelegenheid van en voor buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse oorsprong".

Bespreking – Sprekers: **de heer Ahmed Mouhssin, mevrouw Céline Fremault,** minister, **mevrouw Fatoumata Sidibe.** 8

- van mevrouw Magali Plovie 16

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de alfabetisering en de werkzoekenden".

Bespreking – Sprekers: **de heer Emin Özkara, mevrouw Fatoumata Sidibe, mevrouw Sfia Bouarfa, mevrouw Céline Fremault,** minister, **mevrouw Magali Plovie.** 18

- van mevrouw Magali Plovie 24

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de tewerkstelling door de PWA's".

Discussion – Orateurs : **Mme Caroline Désir, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Céline Fremault,** ministre, **Mme Magali Plovie.** 27

- de Mme Magali Plovie 33

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "la concertation en cours avec les missions locales".

Discussion – Orateurs : **Mme Céline Fremault,** ministre, **Mme Magali Plovie.** 34

- de Mme Anne-Charlotte d'Ursel 37

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "une évaluation générale du dispositif des chèques langues".

QUESTION ORALE 37

- de Mme Elke Van den Brandt 37

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

concernant "l'évaluation des CPP".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Caroline Désir, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevrouw Céline Fremault,** minister, **mevrouw Magali Plovie.** 27

- van mevrouw Magali Plovie 33

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het huidige overleg met de 'missions locales'".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Céline Fremault,** minister, **mevrouw Magali Plovie.** 34

- van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel 37

tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "een algemene evaluatie van de regeling inzake de taalcheques".

MONDELINGE VRAAG 37

- van mevrouw Elke Van den Brandt 37

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de evaluatie van de CBP's".

Présidence : M. Walter Vandenbossche, président.
Voorzitterschap: de heer Walter Vandenbossche, voorzitter.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME FATOUMATA SIDIBE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la problématique du chômage et de l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère".

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe.- L'Observatoire bruxellois de l'emploi a réalisé une étude intitulée "La situation des femmes étrangères ou d'origine étrangère sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise. Approche et territorialité". Publiée en octobre 2012, l'étude porte sur la problématique du chômage et de l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère, analysée à la fois par le biais des nationalités et par l'approche territoriale, à savoir communale et infracommunale.

Ces deux approches complémentaires ont permis notamment de mettre en évidence la difficulté d'insertion professionnelle et la position moins favorable sur le marché de l'emploi des personnes, et en particulier les femmes, faiblement qualifiées et d'origine étrangère, issues des pays extra-européens. Plus particulièrement, cette étude a mis en lumière les taux de chômage importants à la fois des femmes faiblement qualifiées, des femmes immigrées non européennes et des femmes résidant dans les quartiers les plus précaires de

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FATOUMATA SIDIBE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de problematiek van de werkloosheid en de werkgelegenheid van en voor buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse oorsprong".

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).- Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid publiceerde in oktober 2012 de studie 'Territoriale benadering van de werkloosheid van allochtone vrouwen of vrouwen van allochtone afkomst in het Brussels Gewest'. De problematiek van werkgelegenheid en werkloosheid wordt erin geanalyseerd op basis van de nationaliteiten, en vertrekt van een territoriale benadering.*

Uit beide aanvullende benaderingen bleek dat met name laaggeschoolde vrouwen, vrouwen uit landen buiten Europa en vrouwen die wonen in de armste wijken van Brussel, met een hoge concentratie van buitenlandse en nieuw samengestelde gezinnen, moeilijk werk vinden en een minder gunstige positie op de arbeidsmarkt innemen.

De studie analyseert de werkgelegenheids- en werkloosheidsindicatoren op basis van de nationaliteit, en bevestigt dat vooral niet-Europese

Bruxelles où est concentrée une forte population d'origine étrangère ou plurielle.

De fait, selon la méthode d'analyse des indicateurs d'emploi et de chômage par nationalité, l'étude démontre et confirme que l'inactivité et le non-emploi touchent de manière plus aigüe les femmes de nationalité non européenne. Par ailleurs, du point de vue de l'ethnostratification du marché de l'emploi, les femmes salariées de nationalité étrangère sont employées plus souvent dans certains secteurs. De même, certaines nationalités sont surreprésentées dans les catégories recevant des bas et moyens salaires.

Le sous-emploi et la sous-activité dans certains quartiers de la Région bruxelloise demeurent une réalité. Cette dernière s'inscrit dans un contexte socio-économique spécifique de ces quartiers : proportion importante d'étrangers, part de logements anciens et de logements sociaux conséquente, densité de la population élevée...

Quant à la discrimination à l'embauche, ce facteur pourrait expliquer le faible taux d'emploi chez les femmes étrangères ou d'origine étrangère, mais d'autres éléments pourraient renforcer ce constat. Avoir un enfant peut constituer un frein à la participation des femmes au marché de l'emploi, même des plus qualifiées. N'oublions pas qu'en Région bruxelloise, quatre chefs de famille monoparentale sur cinq sont des femmes.

On peut également expliquer cela par le manque criant de places d'accueil pour la petite enfance, mais aussi par le coût élevé de la garde d'enfants et des structures d'accueil extrascolaire. Des facteurs culturels peuvent également freiner certaines femmes dans leur accès à la vie professionnelle.

L'analphabétisme est un autre facteur important de cette problématique. Le 23 mai dernier, l'asbl Lire et écrire était venue au parlement pour nous faire part de ses constats : quelque 10% de la population éprouve des difficultés de lecture et/ou d'écriture, un chiffre en deçà de la réalité puisqu'il n'y a pas eu de réévaluation depuis longtemps. Un grand nombre d'adultes est touché par l'analphabétisme, soit parce qu'ils n'ont jamais été scolarisés et qu'ils ne savent ni lire ni écrire, soit parce qu'ils ont été scolarisés dans une autre langue et doivent apprendre une de nos langues nationales.

vrouwen werkloos zijn. Vanuit het oogpunt van de etnostratificatie van de arbeidsmarkt zijn buitenlandse vrouwen in loondienst doorgaans in bepaalde sectoren actief. Bovendien zijn bepaalde nationaliteiten oververtegenwoordigd in de categorieën met een laag tot gemiddeld loon.

Het tekort aan werkgelegenheid en onderactiviteit blijven een realiteit in bepaalde wijken van het gewest, die te maken hebben met een grote hoeveelheid buitenlanders, oude en sociale woningen, hoge bevolkingsdichtheid...

De discriminatie bij aanwerving zou het lage werkgelegenheidspercentage bij vrouwen van buitenlandse herkomst kunnen verklaren, maar andere elementen versterken die vaststelling nog. Het hebben van een kind kan de deelname van vrouwen, hoe hoog opgeleid ook, aan de arbeidsmarkt beperken. Bovendien is het in het Brussels Gewest een vrouw die aan het hoofd staat van vier op vijf eenoudergezinnen.

Het grote tekort aan opvangplaatsen in kinderdagverblijven, maar ook de hoge kostprijs van kinderopvang en buitenschoolse opvangstructuren, kunnen het verschijnsel verklaren. Bovendien verhinderen culturele factoren bepaalde vrouwen om deel te nemen aan het professionele leven.

Analfabetisme is een belangrijk aandachtspunt. Op 23 mei bracht vzw 'Lire et écrire' ons hier nog verslag over uit. Zo zou 10% van onze bevolking moeilijkheden ondervinden bij het lezen en/of schrijven. Onder hen bevinden zich een groot aantal volwassenen ofwel omdat ze geen school hebben gelopen en dus niet kunnen lezen of schrijven, ofwel omdat ze in een andere taal hebben leren lezen en schrijven en ze nu een van onze landstalen moeten aanleren.

We weten intussen hoe het gebrek aan talenkennis niet enkel de professionele, maar ook de economische en sociale inschakeling bemoeilijkt. Vraag en aanbod zijn echter slecht op elkaar afgesteld. Zo zijn er lange wachttijden voor alfabetiseringscursussen.

Naar aanleiding van de internationale Vrouwendag kondigde staatssecretaris De Lille een resem maatregelen aan om alle vormen van

Ne pas maîtriser la langue du pays dans lequel on vit diminue fortement les chances d'insertion sur les plans professionnel, économique et social. Dans cette problématique, l'inadéquation entre l'offre et la demande, les délais d'attente importants pour accéder à une place en formation d'insertion socioprofessionnelle-alphabétisation (ISP-Alpha) auprès d'opérateurs d'ISP agréés pour des actions d'alphabétisation, les manques de places, de formateurs, voire de formations, sont autant de freins.

À ce propos, lors d'un débat au parlement à l'occasion de la Journée internationale de la femme, votre collègue, le secrétaire d'État chargé de l'Égalité des chances, Bruno De Lille, évoquait une série de mesures prises dans le cadre de la lutte contre la discrimination : "Dans un souci de combattre toutes les formes de discrimination, particulièrement celles liées au genre, le gouvernement a mis en place une série de mesures visant à combattre les inégalités : les plans de diversité sur lesquels nous travaillons depuis plusieurs années, le guichet antidiscrimination, les crèches et haltes-garderies, la gestion des offres d'emploi, le marqueur de parité, les partenaires ciblés sur le public féminin et le groupe de travail sur les familles monoparentales".

Beaucoup d'études ont été réalisées, des mesures ont été prises et cependant, sur le terrain, les besoins restent criants. Il y a là clairement un manque d'évaluation et de prise en considération des études menées.

Une autre question épineuse est celle de la non-reconnaissance des diplômes. Il faut parfois énormément de temps pour obtenir l'équivalence des diplômes, quand il est possible de l'avoir. Il s'agit là d'un réservoir de connaissances et de compétences non utilisé qui mériterait d'être considéré.

Quelles suites ont-elles été réservées à l'étude précitée ? L'étude préconise notamment de poursuivre la réflexion par le biais de concertations, notamment avec les associations communautaires de femmes et les médiateurs sociaux. Est-ce à l'ordre du jour ? Au vu des constats de l'étude, qui renforcent ceux émis dans le cadre d'analyses antérieures, quelles mesures concrètes sont-elles prises pour accompagner ce

discriminatie en meer bepaald van ongelijke kansen te bestrijden. Hij haalde de diversiteitsplannen aan waar we al jaren aan werken, het antidiscriminatieloket, crèches en kinderopvang, het beheer van het aanbod van vacatures, genderneutrale markers, partners die zich vooral op vrouwen richten en de werkgroep over eenoudergezinnen.

Heel wat studies zijn intussen klaar en er werden ook maatregelen getroffen. Toch blijven de noden op het terrein hoog. Blijkbaar wordt te weinig rekening gehouden met de conclusies van de studies.

Een ander heikel punt is dat bepaalde diploma's niet worden erkend. Erkenning neemt heel veel tijd in beslag, als erkenning al tot de mogelijkheden behoort. Dat is jammer want heel wat kennis gaat daardoor verloren.

Welk gevolg is aan de studie gegeven? De studie stelt onder meer voor via overleg met de vrouwenverenigingen en sociale bemiddelaars de reflectie voort te zetten. Gebeurt dat? Welke concrete maatregelen zijn intussen getroffen om die doelgroep te begeleiden?

Helpen de opleidingen die deze vrouwen volgen, hen aan werk? Welke opleidingen zijn het populairst?

Wat is de balans van de vzw Kinderdagverblijven, van Actiris, die kinderen van kansarme werkzoekenden tijdelijk opvangt?

Wat is de balans van de partnerschappen met crèches voor kinderen van werkzoekenden die een opleiding volgen bij een partner of die afhangen van een OCMW?

public cible ?

Les formations suivies par ces femmes mènent-elles à l'emploi ? Dans quelle proportion ? Quelles sont les formations les plus demandées ? Quel est le bilan de l'asbl Maison d'enfants, créée par Actiris, dont la mission est de prendre ponctuellement en charge les enfants de demandeurs d'emploi fragilisés ?

Quel est le bilan des partenariats mis en place avec des crèches et haltes-garderies en faveur des enfants de demandeurs d'emploi qui suivent une formation chez un partenaire ou qui dépendent des CPAS ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme El Yousfi.

Mme Nadia El Yousfi.- J'ai souhaité me joindre à l'interpellation de Mme Sidibe après avoir pris connaissance de cette étude qui pointe plusieurs indicateurs d'un chômage élevé sur le territoire classiquement qualifié de "croissant pauvre" de la Région bruxelloise.

Fondée sur une approche territoriale, l'étude dresse un constat clair : les femmes de nationalité ou d'origine étrangère, en Région bruxelloise, sont confrontées à une double discrimination. D'une part, en tant que femmes et, d'autre part, en raison de leur nationalité, voire de leur origine. L'étude met également en évidence les caractéristiques de ces femmes demandeuses d'emploi indemnisées sur le territoire analysé.

La répartition par sexe des demandeurs d'emploi indemnisés dans les quartiers examinés indique que :

- la moyenne de femmes demandeuses d'emploi dans ces zones y est inférieure à la moyenne bruxelloise ;

- le caractère plus masculin du chômage révèle davantage une exclusion des femmes du marché de l'emploi qu'une meilleure insertion socioprofessionnelle ;

- sur ce territoire, l'écart entre le taux d'activité des

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw El Yousfi heeft het woord.

Mevrouw Nadia El Yousfi *(in het Frans).- Ik sluit me aan bij de interpellatie van mevrouw Sidibe, na kennis te hebben genomen van deze studie, die de vinger legt op een aantal indicatoren van de hoge werkloosheid in het gebied dat doorgaans wordt omschreven als de 'arme sikkel' van het Brussels Gewest.*

De studie vertrekt van een territoriale benadering en leidt tot de duidelijke vaststelling dat buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse herkomst in het Brussels Gewest worden geconfronteerd met twee vormen van discriminatie: enerzijds als vrouw en anderzijds door hun nationaliteit of zelfs herkomst. De studie legt tevens de kenmerken bloot van uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen in het geanalyseerde grondgebied.

De indeling per geslacht van uitkeringsgerechtigde werkzoekenden in de onderzochte wijken wijst uit dat:

- het gemiddelde aantal werkzoekende vrouwen er lager ligt dan het Brusselse gemiddelde;

- het mannelijker karakter van de werkloosheid eerder wijst op de uitsluiting van vrouwen van de arbeidsmarkt dan op een betere socioprofessionele inschakeling;

hommes et celui des femmes est le plus important.

L'étude explique ce phénomène par des raisons d'ordre sociologique, comme la primauté donnée au rôle de mère, ou à des facteurs qui amèneraient ces femmes à considérer qu'elles ont très peu de chances d'accéder à un emploi - faible niveau de qualification, durée d'inactivité jugée trop longue, connaissance insuffisante d'une, voire des deux langues nationales -.

L'étude pointe également le jeune âge des demandeuses d'emploi indemnisées, leur sous-qualification, des études suivies à l'étranger et non reconnues en Belgique, la part plus importante de demandeurs d'emploi indemnisés de nationalité non européenne et une présence plus importante d'enfants dans les ménages concernés.

Cette étude est une excellente contribution à nos politiques de mise à l'emploi des femmes étrangères ou d'origine étrangère, mais elle ne nous révèle qu'un pan de la réalité. En effet, elle repose sur les chiffres de femmes demandeuses d'emploi indemnisées et, donc, inscrites auprès d'Actiris. Qu'en est-il de celles qui ne sont pas encore au chômage, ni passées par le CPAS ? C'est pour ces femmes que l'action des associations de proximité et des organismes d'insertion socioprofessionnelle est essentielle dans les quartiers précarisés de la Région.

Les discriminations à l'embauche, les carences en formations, en apprentissage des langues et le manque de valorisation des diplômes obtenus à l'étranger sont autant de freins à l'insertion socioprofessionnelle de cette catégorie de personnes.

Je ne reviendrai pas sur l'aspect des enfants et des structures d'accueil. Mme Sidibe a suffisamment développé la question. Répondre à ces demandes d'accueil est la condition sine qua non d'un accès des femmes à l'emploi et à la formation, singulièrement au sein de cette catégorie fragilisée.

Enfin, devant le constat que le taux de chômage des femmes est plus élevé dans les quartiers du croissant pauvre bruxellois et que le taux d'emploi des femmes y est inférieur à la moyenne régionale, cette dimension ne devrait-elle pas être intégrée dans la mise en place du dispositif de zones

- het verschil tussen het activiteitspercentage van mannen en vrouwen er het grootst is.

De studie verklaart dit fenomeen aan de hand van sociologische redenen, zoals de voorrang van de moederrol, of van factoren waardoor de betrokken vrouwen bijzonder weinig kans hebben om een baan te vinden.

De studie wijst ook op de jonge leeftijd van de uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen, hun lagere scholing, het grotere aantal uitkeringsgerechtigde werkzoekenden van niet-Europese herkomst en het grotere aantal kinderen in hun gezin.

De studie levert een uitstekende bijdrage aan ons beleid om buitenlandse vrouwen of vrouwen van buitenlandse herkomst aan het werk te zetten, maar geeft slechts een deel van de realiteit weer. Ze is immers gebaseerd op uitkeringsgerechtigde werkzoekende vrouwen, die dus ingeschreven zijn bij Actiris. Hoe staat het met vrouwen die nog geen werkloosheidsuitkering ontvangen, en die niet bij het OCMW zijn ingeschreven? Het is precies voor die vrouwen dat buurtverenigingen en instellingen voor sociaal-professionele inschakeling noodzakelijk zijn in de betreffende wijken.

Ook discriminatie bij aanwerving, een gebrek aan opleiding, talenkennis en erkenning van buitenlandse diploma's vormen een belemmering voor de sociaal-professionele inschakeling van deze categorie personen.

Wat de opvangstructuren voor kinderen betreft, spreekt het voor zich dat ze noodzakelijk zijn om de toegang van deze vrouwen tot opleidingen en werk mogelijk te maken.

Moet er bij het invoeren van de nieuwe maatregelen rond de open stedelijke gebieden geen rekening worden gehouden met de vaststelling dat het werkloosheidspercentage van vrouwen in de wijken van de arme sikkel hoger en het werkgelegenheidspercentage er lager ligt dan het gewestelijke gemiddelde?

Welk gevolg wordt er aan de studie gegeven en aan de eventuele aanbevelingen die in dit kader werden geformuleerd?

franches dont nous avons déjà débattu ?

Quelles suites seront-elles données à cette étude et aux éventuelles recommandations formulées dans ce cadre ?

M. le président.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- La semaine dernière, nous vous avons posé de nombreuses questions sur les discriminations. Vous nous avez dit que vous nous présenteriez des propositions en septembre et nous les attendons.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- J'ai en ma possession tous les chiffres que vous demandez. Ils sont issus du rapport d'activités de 2012 et concernent notamment les maisons d'enfants d'Actiris et les différents profils qui bénéficient de leurs services. Je les mets à votre disposition.

Lorsque l'Observatoire bruxellois de l'emploi met à notre disposition des études statistiques ou thématiques, elles inspirent toujours nos réflexions et actions. Je commencerai par mettre en exergue l'approche territoriale, qui permet de saisir les caractéristiques du chômage féminin dans les quartiers les plus précarisés de la Région. Dans certaines communes, le taux de chômage des femmes est largement supérieur à la moyenne régionale.

Force est de constater que les quartiers qui enregistrent le plus haut taux de chômage sont ceux qui couvrent les territoires constitutifs du croissant pauvre à Bruxelles. Ils cumulent un taux de chômage des femmes plus élevé et un taux d'activités et d'emploi des femmes moins élevé que la moyenne régionale.

L'étude de l'Observatoire explique également les causes de l'exclusion du marché de l'emploi des femmes dans certains quartiers, à commencer par les raisons d'ordre sociologique liées, notamment, à la primauté donnée au rôle de mère. Par ailleurs, ces femmes considèrent qu'elles ont très peu de chances d'accéder à un emploi en raison de leur faible niveau de qualification ou de leur

De voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin *(in het Frans).- U zei onlangs dat u in september voorstellen zou doen voor de bestrijding van discriminatie. We wachten af.*

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik zal de cijfers die u vraagt, laten bezorgen. Ze komen uit het activiteitenverslag 2012 en betreffen vooral de kinderdagverblijven van Actiris.*

Statistische of thematische studies van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid zijn altijd een bron van inspiratie.

Dankzij de territoriale aanpak kunnen we de kenmerken achterhalen van de werkloosheid bij vrouwen in de armste wijken. In sommige gemeenten is de werkloosheid onder vrouwen immers veel groter dan het gewestelijke gemiddelde. De wijken waar de werkloosheid het hoogst is, zijn die die de zogenaamde 'arme sikkel' vormen van het Brussels Gewest.

De studie van het observatorium geeft ook verklaringen waarom in bepaalde wijken weinig vrouwen op de arbeidsmarkt komen. Zo wonen hier gemeenschappen voor wie de moederrol erg belangrijk is. De vrouwen denken ook dat ze weinig kans maken om werk te vinden omdat ze te laag geschoold zijn en de landstalen niet of onvoldoende beheersen.

Een andere factor is de discriminatie bij aanwerving. Die is gebaseerd op de etnische herkomst, maar ook op het geslacht en zelfs op de leeftijd, aangezien het vaak om erg jonge vrouwen gaat. Deze parameters maken het erg ingewikkeld.

connaissance insuffisante, voire nulle, de l'une des langues nationales.

Pour expliquer le taux de chômage élevé et le faible taux d'emploi de ces femmes, l'Observatoire met en évidence le facteur de la discrimination ethnique à l'embauche. Il convient d'y ajouter le facteur de discrimination du sexe et même celui de l'âge, compte tenu de la jeunesse de la majorité de ces femmes. Ces paramètres compliquent la situation.

Quelles sont les suites réservées à ces constats ? Celles-ci touchent à la question de la lutte contre la discrimination et aux "bonnes pratiques". Il convient également de consolider nos actions de soutien à la garde d'enfants et d'innover en matière d'accompagnement. Nos actions en ce domaine sont les plans de diversité et leur axe lié au genre. Quant aux pistes explorées pour remédier à l'inégalité, je vous proposerai, à la rentrée, un certain nombre d'initiatives en la matière.

L'étude fait grand cas de la difficulté que représente la garde des petits. C'est la raison pour laquelle nous ouvrirons une troisième maison d'enfants d'Actiris à la rentrée 2013, sur le territoire de Molenbeek, malgré nos importantes restrictions budgétaires.

Par ailleurs, nous avons plaidé pour qu'un renforcement du personnel dans le secteur de la petite enfance se fasse rapidement. À la suite des décisions du gouvernement la semaine dernière, 150 agents contractuels subventionnés (ACS) seront engagés dans les mois qui viennent, tant dans les crèches communales et associatives que dans les écoles maternelles. Cette mesure permettra d'accueillir près de 800 enfants.

Ces changements traduisent la volonté du gouvernement de concrétiser, dans les délais annoncés, les engagements pris à l'occasion du sommet social extraordinaire sur l'emploi à Bruxelles ainsi qu'à Ostende.

Nous menons par ailleurs une étude des problèmes liés à la monoparentalité qui concernent les femmes d'origine étrangère dans certains quartiers défavorisés.

Nous tentons également d'adopter des approches

De oplossingen hiervoor liggen in de bestrijding van discriminatie en de verspreiding van goede praktijken. We moeten ook de steun aan kinderopvang en de begeleiding behouden.

Ik overloop even onze acties. Om te beginnen zijn er de diversiteitsplannen, die ook op het geslacht gericht zijn. Na het reces zal ik daarover een aantal initiatieven voorstellen.

De studie vermeldt de kinderopvang als een van de grote problemen. Daarom opent Actiris na de vakantie een derde kinderdagverblijf in Molenbeek, ondanks de budgettaire restricties van het moment.

We hebben er ook voor gepleit om het personeel in de sector van de kinderopvang spoedig te versterken. De komende maanden worden er 150 gesco's aangeworven, zowel in crèches als in kleuterscholen. Daardoor kunnen ongeveer 800 extra kinderen opgevangen worden.

Er volgt een studie over de specifieke problemen van eenoudergezinnen, waarmee veel vrouwen van vreemde herkomst in achtergestelde wijken geconfronteerd worden.

Een meer verpersoonlijkte aanpak kan soms verrassende resultaten opleveren. Zo loopt er een project, Mentor U, waarbij werkzoekenden gevolgd worden door een loontrekkende vrijwillige. Vooral vrouwen van vreemde herkomst tussen 35 en 45 jaar maken gebruik van deze mogelijkheid, die hun zelfvertrouwen helpt te herstellen.

Actiris werkt aan een nieuw project, met de vzw Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers (CIRÉ) en het Brussels Onthaalbureau voor inburgering (BON), om nieuwkomers te helpen om hun diploma's te laten erkennen, zodat ze gemakkelijker werk kunnen vinden.

In de eerste plaats worden de arbeidsconsulenten van Actiris beter geïnformeerd over de mogelijkheden. Daarnaast worden de werkzoekenden zelf ook ingelicht over de equivalente diploma's bij de Vlaamse en de Franse Gemeenschap en doorverwezen naar de juiste diensten. De werkzoekenden krijgen ook hulp bij het verdedigen van hun dossier, bij complexe

personnalisées qui donnent des résultats étonnants. C'est le cas de l'expérience pilote Mentor U qui développe, en Région bruxelloise, le parrainage des chercheurs d'emploi par des volontaires salariés. Les personnes suivies par un mentor sont majoritairement des femmes d'origine étrangère qui ont entre 35 et 45 ans. L'expérience démontre que ces femmes sont plus motivées que les hommes à être parrainées. Mues par un besoin de reprendre confiance en elles, elles sont réceptives à l'approche proposée de coopération avec un mentor.

Concernant les mesures potentielles pour accompagner le public cible issues des constats de l'étude, Actiris élabore un projet avec l'asbl Coordination et initiatives pour réfugiés et étrangers (CIRÉ) et le Brussels Onthaalbureau voor inburgering (BON) afin d'aider les primo-arrivants dans les démarches pour la reconnaissance de leur diplôme et leur permettre une insertion professionnelle plus rapide. Le projet inclut des séances d'information des conseillers emploi d'Actiris et la mise à disposition d'outils tels que des guides sur les équivalences de diplômes. Le but est également de communiquer aux chercheurs d'emploi les possibilités d'équivalence de diplômes auprès des Communautés française et flamande, et de les orienter vers les services adéquats. Enfin, une aide spécifique est proposée pour la défense de dossiers complexes.

Lors de ma prise de fonction, j'ai projeté la mise en place d'une cellule d'accompagnement des femmes rentrantes sur le marché de l'emploi, qui sont de deux types :

- les femmes rentrantes potentielles qui se concentrent dans le périmètre du croissant pauvre additionnant des problèmes liés aux qualifications, à la pauvreté et à la discrimination croisée ;

- les femmes diplômées qui ont interrompu leur vie professionnelle pendant une longue durée après la naissance d'un enfant et qui, pour des motifs culturels ou économiques, se sont retirées du marché et sont à nouveau demandeuses d'emploi.

Je prévois donc de créer une plate-forme au sein d'Actiris dont l'axe d'action sera concentré sur

gevallen.

Ik wil een cel oprichten voor de begeleiding van vrouwen die terugkeren naar de arbeidsmarkt. Het gaat enerzijds om vrouwen die geconfronteerd worden met een lage scholing, armoede en discriminatie, en anderzijds om vrouwen met een diploma die hun loopbaan onderbroken hebben om voor de kinderen te zorgen of om andere redenen, en die nu opnieuw werk zoeken.

Een platform binnen Actiris moet hen helpen om hun vaardigheden te valoriseren, hun zelfvertrouwen te versterken en zich voor te stellen aan werkgevers. Aan dit soort begeleiding ontbreekt het momenteel.

Verschillende partners van Actiris ontwikkelen opleidingen die speciaal gericht zijn op vrouwelijke werkzoekenden. De Coordination bruxelloise pour l'emploi et la formation des femmes (Cobeff) ondersteunt projecten rond socioprofessionele inschakeling en richt zich daarbij vooral op laaggeschoolde vrouwen. In 2012 begeleidde deze vzw 363 vrouwen.

Interface 3 biedt opleidingen op drie domeinen: informatica, talen en beheer. Dit zijn vernieuwende opleidingen die aangepast zijn aan de eisen van de arbeidsmarkt. Ze zijn gericht op vrouwen uit alle socioculturele milieus.

De opleidingen lopen uiteen: netwerkbeheerder, webdeveloper, commercieel assistent, administratief assistent, boekhouder, assistent voor internationale e-commerce, verkoopster van telefonie en multimedia. In 2012 volgden 109 vrouwen een opleiding.

De Groupe d'animation et de formation pour femmes immigrées (GAFFI) promoot zelfstandigheid en verantwoordelijkheid en richt zich op laaggeschoolde vrouwen van elke origine. De afdeling permanente vorming heeft een module voor het halen van het rijbewijs en een naaiatelier. Ze biedt ook hulp bij het huiswerk van de kinderen. In 2012 ontving de vzw 142 vrouwen.

Infor-Femmes werkt met bezoeken, culturele bijeenkomsten, ateliers rond stressbeheersing, enzovoort. Ze richt zich ook op de socioprofessionele inschakeling van kansarme

l'accompagnement de ces femmes et qui visera la valorisation de leurs compétences, leur mise en confiance et la communication aux employeurs.

Cet accompagnement ciblé comblera un vide. J'ai évoqué cette mesure lors du dépôt d'une résolution alors que j'étais parlementaire.

Vous me demandez si les formations suivies par ces femmes mènent à l'emploi et dans quelle proportion, et quelles sont les formations les plus demandées.

En matière de formation et dans le cadre du partenariat emploi-formation, plusieurs partenaires d'Actiris développent des actions qui s'attaquent aux problèmes rencontrés par les femmes :

- la Coordination bruxelloise pour l'emploi et la formation des femmes (Cobeff) soutient des projets d'insertion socioprofessionnelle. Plusieurs parcours d'insertion sont proposés dans ce cadre. La Cobeff accueille des femmes peu scolarisées. L'asbl est également un réseau d'échanges et de soutien, de prospection et de recherche dans les secteurs de l'emploi et de la formation. En 2012, 363 femmes ont bénéficié de cet accompagnement.

- Interface 3 est un centre de formation dans les domaines informatique, linguistique et de gestion. Interface 3 offre des formations innovantes et adaptées aux exigences du marché du travail à des femmes en recherche d'emploi issues de tous milieux socioculturels. Les parcours de formation que le centre propose associent orientation, préformation et formation qualifiante personnalisée.

Les formations proposées sont très diverses : administratrice de réseaux, web developer, assistante commerciale, assistante administrative et comptable bilingue, assistante en e-commerce international, vendeuse en téléphonie et multimédia. En 2012, 109 femmes ont bénéficié de cette mesure.

Le Groupe d'animation et de formation pour femmes immigrées (GAFFI) promeut l'autonomie et la responsabilité. Il accueille des femmes peu ou pas scolarisées, d'origines diverses. La section d'éducation permanente de l'organisation offre un module pour l'acquisition du permis de conduire et

vrouwen en biedt opleidingen tot hulpverzorger, initiaties in informatica en gespreksgroepen. In 2012 deden tien vrouwen hierop een beroep.

De vzw Buurthuis Helmet zorgt voor opvang, uitwisseling en permanente vorming rond socioprofessionele inschakeling en ontving in 2012 108 vrouwen.

Momenteel heb ik geen gegevens over hoeveel rechtstreekse banen deze opleidingen opleveren.

In 2012 ving de vzw kinderdagverblijf van Actiris 433 kinderen op. Ik kan u een uitgebreid overzicht bezorgen van de profielen van de moeders die hierop een beroep doen.

Verschillende crèches behouden plaatsen voor voor kinderen van werkzoekenden die een inschakelingstraject volgen. Actiris financiert een onthaalmoeder voor zes kinderen, volgens de normen van het ONE. Het netwerk van partners omvat 13 crèches, met in totaal 96 plaatsen.

In 2011 ontving dit netwerk 225 kinderen. Daarvan waren er 160 nieuw ingeschreven. Er staan minder kinderen op de wachtlijst dan vroeger, maar het zijn er nog steeds veel. 208 werkzoekenden hebben een beroep gedaan op deze dienst, meestal vrouwen.

un atelier de couture. Le GAFFI dispose également d'une école des devoirs pour les enfants. En 2012, 142 femmes ont bénéficié de cette mesure.

L'asbl Infor-Femmes propose des activités d'éducation citoyenne et des groupes de parole : visites, conférences culturelles, ateliers de développement, ateliers de gestion du stress... Dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle, l'asbl réalise des actions destinées à des femmes peu scolarisées et fragilisées sur le plan socio-économique. Parmi les formations qu'elle propose : aide-soignant (en préformation), atelier de photo numérique, tables de conversation ou initiation en informatique. En 2012, dix femmes ont bénéficié de l'aide de cette asbl.

L'asbl Maison de quartier d'Helmet est un lieu d'accueil, d'échanges et d'éducation permanente qui met en place des actions d'insertion socioprofessionnelle. En 2012, 108 femmes sont passées par cette structure.

Nous ne disposons pas, à ce stade, d'informations plus précises sur le nombre de mises à l'emploi directes que ces formations génèrent.

S'agissant du bilan de l'asbl Maison d'enfants d'Actiris, les données de 2012 et les chiffres extraits du rapport d'activités de cette même année indiquent que 433 enfants ont été accueillis dans les deux maisons de la structure. Nous pouvons donc établir un profil des femmes faisant appel aux services de cette asbl.

Les données dont nous disposons figurent dans plusieurs tableaux que je vais vous transmettre, car il serait indigeste de vous les lire en commission. Celles-ci sont réparties selon plusieurs catégories : durées d'occupation, classe d'âge, nationalité, répartition, durées d'inoccupation, etc.

J'en viens au bilan des partenariats mis en place avec les crèches et haltes-garderies en matière de garderie d'enfants de chercheurs d'emploi.

En plus de leurs places existantes, différentes crèches réservent des places aux enfants de chercheurs d'emploi inscrits dans un parcours d'insertion. Actiris finance, selon les normes ONE,

une puéricultrice pour six enfants. Le réseau comprend 13 crèches partenaires à Bruxelles, qui totalisent 96 places d'accueil.

En 2011, le nombre d'enfants accueillis par le réseau des crèches partenaires s'élevait à 225. Ces enfants sont accueillis dans l'une des 96 places d'accueil susmentionnées. Parmi les enfants accueillis, 160 sont de nouveaux inscrits et 68 bénéficiaient déjà de la mesure en 2010. Le nombre d'enfants inscrits sur la liste d'attente a diminué par rapport aux années précédentes, mais reste toujours important. Quelque 208 personnes en recherche d'emploi, très largement de sexe féminin, ont fait appel à ce service.

M. le président.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe.- Cette problématique ne pouvant, hélas, être résolue en un coup de baguette magique, il faudra attendre longtemps avant de percevoir l'impact des mesures sur le terrain.

Bien que les chiffres concernant les femmes bénéficiant des formations soient positifs, il eût été plus pertinent encore de disposer des chiffres concernant les femmes ayant obtenu un emploi à l'issue de ces formations. Ces chiffres nous permettraient notamment d'évaluer la qualité de l'accompagnement dont elles ont bénéficié.

L'ouverture d'une troisième maison d'enfants à Molenbeek est également une bonne chose. Quand celle-ci est-elle prévue ?

Mme Céline Fremault, ministre.- En septembre 2013.

Mme Fatoumata Sidibe.- Le projet développé en partenariat avec le CIRÉ et le BON concernant la reconnaissance des diplômes des primo-arrivants assortie d'une aide juridique pour les dossiers complexes est-il en cours ? Sinon, quand son lancement est-il prévu ?

Je tiens à insister sur l'importance du suivi des études.

Vous avez également abordé la question des femmes rentrantes sur le marché de l'emploi, concentrées dans le périmètre du croissant pauvre, et celle des femmes désireuses de se réinsérer

De voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).- Deze problematiek kan helaas niet als bij toverslag worden opgelost. Het duurt een hele tijd alvorens de impact op het terrein van de toegepaste maatregelen duidelijk wordt.*

Hoewel het goed is dat er cijfers zijn over vrouwen die een opleiding volgen, waren cijfers over vrouwen die na die opleiding een baan hebben gevonden, nog nuttiger geweest. Op basis daarvan hadden we de kwaliteit van de genoten begeleiding kunnen evalueren.

Ook de opening van een derde kinderdagverblijf in Molenbeek is positief. Wanneer is de opening gepland?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- In september 2013.*

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).- Loopt het project dat samen met CIRÉ en BON werd ontwikkeld betreffende de erkenning van de diploma's van nieuwkomers met juridische begeleiding reeds? Voor wanneer is het gepland?*

Het is belangrijk dat die studies worden opgevolgd. U had het ook over de vrouwen binnen de arme sikkel en over vrouwen die na een onderbreking weer tot de arbeidsmarkt willen toetreden en daarbij met tal van problemen worden geconfronteerd. Daar moet inderdaad rekening mee worden gehouden, want de armoede in het gewest kan alleen worden weggewerkt

professionnellement après une pause, qui sont confrontées à de nombreuses difficultés. L'approche ciblée en la matière devrait être approfondie car le manque d'accès à l'emploi, qui constitue un facteur de précarisation, ne peut qu'aggraver la pauvreté endémique en Région bruxelloise.

Les femmes étant plus discriminées que les hommes sur le marché de l'emploi, il est logique que certaines populations bénéficient d'un accompagnement accru. Nous nous réjouissons des mesures mises en place à cet égard et nous poursuivrons la discussion à la rentrée.

- L'incident est clos.

indien de toegang tot de arbeidsmarkt bevorderd wordt.

Daar vrouwen sterker worden gediscrimineerd dan mannen op de arbeidsmarkt, is het logisch dat ze een specifieke begeleiding krijgen. We zijn blij met de genomen maatregelen en zetten de discussie vanaf september voort.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'alphabétisation et les demandeurs d'emploi".

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de alfabetisering en de werkzoekenden".

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mme Magali Plovie.- Dans le cadre des jeudis de l'hémicycle sur l'alphabétisation, nous avons rencontré l'asbl Lire et écrire. Les échanges de cette journée ont dégagé les difficultés que rencontraient les demandeurs d'emploi analphabètes, notamment en termes d'activation et d'exigences au niveau des offres d'emploi.

En 2010, les apprenants concernés par les mesures d'activation constituaient 33% du public des associations bruxelloises d'alphabétisation, ce qui représente 2.740 apprenants.

D'après les documents transmis aux parlementaires, une disposition de l'Office national de l'emploi (ONEM) datant du 5 juin 2008 exigerait que l'apprenant suive un minimum de

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- In de Cocof hebben wij de vzw Lire et écrire gehoord in het kader van de 'jeudis de l'hémicycle' inzake alfabetisering. Uit die debatten is gebleken dat ongeletterde werkzoekenden die een alfabetiseringscursus volgen, soms problemen krijgen door het activeringsbeleid van de RVA.*

Een derde van de cursisten van de Brusselse alfabetiseringsverenigingen is werkloos en valt onder dat activeringsbeleid.

Volgens een bepaling van de RVA van 5 juni 2008 moet een cursist minstens twintig lesuren per week volgen om een vrijstelling te bekomen van de verplichting om beschikbaar te zijn op de arbeidsmarkt. Slechts 12% van de Brusselse alfabetiseringsinitiatieven voldoet aan die vereiste.

20 heures de cours par semaine pour obtenir la dispense de recherche d'emploi. Or, Lire et écrire Bruxelles propose des programmes de formation dont la longueur varie entre quatre et douze heures par semaine. La plupart des associations d'alphabétisation offrent des cursus de moins de vingt heures par semaine. Seuls l'enseignement de promotion sociale et neuf associations, qui ne représentent que 12% de l'offre de formation en alphabétisation, peuvent satisfaire à l'exigence des 20 heures. Selon l'enquête statistique de Lire et écrire portant sur l'année 2009-2010, 58% des apprenants bruxellois ont suivi une formation de maximum huit heures par semaine, 30%, de treize heures à dix-sept heures, et 12% seulement de dix-huit heures et plus.

Il semble que, dans le contexte d'activation de ces apprenants, les associations d'alphabétisation tentent de trouver des solutions au cas par cas. Il faut cependant veiller à ne pas mettre en péril leur projet pédagogique. Par ailleurs, en dépit de leurs efforts, ces associations éprouvent souvent des difficultés pour trouver des solutions adaptées aux apprenants.

Les associations d'alphabétisation sont débordées, affichant parfois des listes d'attente de sept à huit mois. Avec la pression exercée par l'ONEM dans le cadre de l'activation, les apprenants s'inscrivent auprès de plusieurs associations d'alphabétisation pour trouver une place, ce qui déstabilise l'organisation du secteur.

Cette situation démontre une nouvelle fois l'inadéquation des mesures d'activation menées par l'ONEM avec les publics les plus fragilisés, mesures qui font en outre porter par des secteurs de formation ou d'insertion des politiques qui mettent à mal leurs missions premières.

Qu'avez-vous mis en place pour soutenir les demandeurs d'emploi qui se trouvent dans des situations inextricables, puisque l'offre des formations disponible ne rencontre en général pas les exigences de l'ONEM ?

Avez-vous entamé des concertations avec les autres niveaux de pouvoir pour trouver des solutions ? Quelles dispositions Actiris, l'Office régional bruxellois de l'emploi, prend-il dans l'accompagnement d'un demandeur d'emploi se

De meeste opleidingsprogramma's bevatten minder dan twintig lesuren per week.

Als die cursisten problemen krijgen in het kader van het activeringsbeleid, trachten de verenigingen geval per geval een oplossing te zoeken, maar dat lukt niet altijd.

De alfabetiseringsverenigingen worden met aanvragen overstelpt en hebben wachtlijsten van zeven tot acht maanden. Door de druk die de RVA in het kader van de activering uitoefent, schrijven de kandidaten zich bij meerdere verenigingen in om zeker te zijn van een plaats, wat de organisatie binnen de sector in de war stuurt.

Dergelijke problemen bewijzen nogmaals dat de activeringsmaatregelen van de RVA onvoldoende rekening houden met de meest kwetsbare groepen.

Wat hebt u gedaan om hen te steunen?

Zoekt u samen met de andere beleidsniveaus naar een oplossing? Houdt Actiris bij de begeleiding van een ongeletterde werkzoekende rekening met de wachttijden om een alfabetiseringscursus te kunnen volgen?

Een ander probleem is dat personen die een alfabetiseringscursus volgen, in de periode van hun studie moeilijk een job vinden. Voor haast elke job moet men kunnen lezen en schrijven. Zelfs voor schoonmaakwerk in kantoren of ziekenhuizen is dat een vereiste.

Welke maatregelen worden er genomen om te vermijden dat in de vacatures te hoge kwalificaties worden gevraagd?

Hoe worden de werkgevers ertoe aangezet om opleidingen te verstrekken aan de personen die zij in dienst nemen?

(Mevrouw Nadia El Yousfi, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

trouvant dans cette situation ? Dans son accompagnement du chômeur analphabète, comment Actiris tient-il compte du délai d'attente de sept à huit mois imposé par les associations d'alphabétisation ?

Lors des débats du jeudi de l'hémicycle que j'évoquais au début de mon interpellation, nous avons écouté le témoignage d'une personne qui, alors qu'elle suivait une formation en alphabétisation, souhaitait trouver rapidement un emploi ne nécessitant pas de savoir lire et écrire, travailler dans le nettoyage, peu importe où, et être formée dans le cadre de son emploi. Or, les qualifications exigées (savoir lire et écrire) dans toutes les offres d'emploi disponibles l'en empêchaient. Il ne s'agit évidemment pas d'un cas isolé.

Quelles mesures ont-elles été prises pour éviter les exigences de surqualification dans les offres d'emploi ?

Comment les employeurs sont-ils incités à organiser des formations une fois le demandeur d'emploi engagé ?

(Mme Nadia El Yousfi, deuxième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara.- Mon groupe est sensible à la situation complexe des demandeurs d'emploi bruxellois analphabètes.

Le plus souvent, savoir lire et écrire est le préalable à toute recherche d'emploi. De plus, la formation des demandeurs d'emploi concernés, qui ont la chance d'être inscrits dans un dispositif d'alphabétisation, est trop contraignante pour leur permettre de disposer du temps requis par une occupation professionnelle, mais ils ne sont pas pour autant dispensés des contrôles de disponibilité de l'ONEM. D'ailleurs, seules 12% des formations entrent dans les conditions de cette dispense.

Partageant les interrogations de Mme Plovie, je

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara *(in het Frans).- Mijn fractie is zeer begaan met de situatie van de ongeletterde werkzoekenden in Brussel.*

Kunnen lezen en schrijven is meestal een basisvereiste voor een job. Werkzoekenden die het geluk hebben om een alfabetiseringscursus te kunnen volgen, hebben door die cursus onvoldoende tijd om een job uit te oefenen maar worden tegelijk niet vrijgesteld van de RVA-controles. Slechts 12% van de opleidingen komt in aanmerking voor een vrijstelling.

Ik sluit mij aan bij de vragen van mevrouw Plovie maar wil het debat verder opentrekken door erop te wijzen dat de overdracht van het activeringsbeleid in het kader van de zesde

souhaite en outre élargir la discussion aux opportunités que le transfert des compétences en matière d'emploi (dont l'activation du comportement de recherche d'emploi) de la sixième réforme de l'État nous offrira.
Dans l'évaluation des actions entreprises pour trouver un emploi, il est essentiel de prendre les parcours d'alphabétisation en considération.

Quels sont les liens entre Actiris et les formations mises en place par les commissions communautaires ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Sidibe.

Mme Fatoumata Sidibe.- Je me joins à l'interpellation, nourrie par les réflexions du jeudi de l'hémicycle du 23 mai dernier.

Depuis 2010, l'asbl Lire et écrire est reconnue comme centre régional de développement à l'alphabétisation mais, faute de places, elle se voit contrainte de reléguer les candidats aux formations à des listes d'attente. Au sujet des opérateurs en insertion socioprofessionnelle (ISP) et en alphabétisation, Lire et écrire rapporte ce qui suit : en 2010, parmi les 8.306 apprenants bruxellois en alphabétisation dont le statut professionnel avait été communiqué, 2.750 - soit 33% - étaient inscrits comme demandeurs d'emploi. Or, l'offre de formations en alphabétisation proposée dans le secteur de l'ISP ne permettait qu'à 20% d'entre eux d'avoir accès à une formation intensive.

Les 80% restants de ce public se dirigent donc vers les opérateurs de formation intensive. Pour arriver aux 20 heures requises de formation par semaine, ces personnes doivent jongler entre plusieurs opérateurs et associations. Or le manque de cohérence pédagogique peut entraîner que l'addition des heures ne renforce pas les compétences.

Dans le domaine de la formation professionnelle, il n'y a que neuf opérateurs en formation d'insertion socioprofessionnelle agréés pour des actions d'alphabétisation (ISP-Alpha), dont ceux émanant de la promotion sociale. Il y a donc un délai d'attente de sept à huit mois, qui bloque bon nombre de personnes ayant des compétences qu'elles pourraient faire valoir dans des formations

staatshervorming nieuwe mogelijkheden biedt. Het is belangrijk om rekening te houden met het alfabetiseringstraject bij de evaluatie van de initiatieven die de werkzoekende neemt om werk te vinden.

Welke contacten onderhoudt Actiris met de gemeenschapscommissies met betrekking tot de opleidingen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Sidibe heeft het woord.

Mevrouw Fatoumata Sidibe *(in het Frans).- Sinds 2010 is de vzw Lire et écrire erkend als gewestelijk centrum voor de bevordering van de alfabetisering. Kandidaten komen echter op wachtlijsten terecht, omdat er te weinig plaats is. In 2010 waren van de 8.306 Brusselaars die een alfabetiseringscursus volgden en wier professioneel statuut bekend was, 2.750 (of 33%) werkloos. Slechts voor 20% van hen is er plaats voor een intensieve alfabetiseringscursus in de sector van de beroepsinschakeling.*

De andere 80% moet dus een beroep doen op andere verstrekkers van opleidingen. Om aan de vereiste 20 uur te geraken, moeten ze jongleren tussen verschillende verstrekkers en verenigingen. Dat komt hun verworvenheden niet altijd ten goede, omdat de pedagogische projecten niet altijd op elkaar zijn afgestemd.

Op het vlak van beroepsopleiding zijn er slechts negen erkende 'ISP-alpha' operatoren actief. De wachttijd bedraagt een zevental maanden. Dat is jammer, want veel mensen beschikken over vaardigheden die ze mits een complementaire opleiding zouden kunnen benutten.

Heel veel mensen hebben ook last van schuldgevoelens, terwijl het toch om een collectief probleem gaat. Analfabete werkzoekenden zitten vaak tussen hamer en aambeeld. Hen wordt gevraagd een opleiding te volgen om een plaats te vinden op de arbeidsmarkt, maar zodra ze werk hebben, wordt hen nogmaals gevraagd een opleiding te volgen.

complémentaires.

Il naît de ces situations une culpabilité individuelle qui se substitue à la responsabilisation collective en jeu dans cette problématique. Les demandeurs d'emploi en situation d'analphabétisme sont constamment déchirés entre des injonctions différentes : d'un côté, on leur demande de se former pour trouver de l'emploi, et de l'autre, quand ils ont un emploi, on leur demande de se former.

Par ailleurs, il n'y a que neuf centres situés dans huit communes bruxelloises. C'est nettement insuffisant, d'autant que pour les publics ne sachant ni lire ni écrire en français, il n'est pas évident de se déplacer sur le territoire régional.

A fortiori, les demandes de formation ne sont pas rencontrées vu qu'il n'y a que deux opérateurs ISP-alpha sur les neuf qui proposent des formations de niveau débutant en français oral.

Notre Région n'est donc pas en mesure de garantir l'accès à la formation aux demandeurs d'emploi, quel que soit leur niveau initial de compétence.

Comment dès lors assurer l'accès à l'emploi des personnes ayant un faible niveau de qualification dans les compétences de base ? Ces personnes sont, de manière durable et massive, exclues du marché de l'emploi.

D'après le rapport annuel d'Actiris, seules 2.747 offres d'emploi sont susceptibles de répondre au profil de ces 70.743 demandeurs d'emploi peu qualifiés. Or, sur l'ensemble des chômeurs complets indemnisés et demandeurs d'emploi à Bruxelles, près de 24% ont au maximum le certificat d'études de base (CEB). Ce public a peu de chances d'avoir un accès à l'emploi. Moins le niveau d'éducation est élevé, plus les chances de quitter le chômage diminuent.

Le Service public fédéral (SPF) Économie déclarait, dans un rapport portant sur la période entre 2006 et 2011, que 28,3% des personnes à Bruxelles vivaient sous le seuil de pauvreté, contre 10,4% en Flandre et 17% en Wallonie. Il n'est pas étonnant de voir ces personnes émarger à l'aide sociale. Leur marginalisation entraîne une désespérance sociale, crée des tensions et porte

De negen centra bevinden zich in acht Brusselse gemeenten. Dat is verre van voldoende, zeker omdat sommige mensen zich moeilijk kunnen verplaatsen.

Van de negen centra bieden er slechts twee een cursus Frans spreken voor beginners aan.

Het gewest is niet in staat om alle werkzoekenden een opleiding aan te bieden, wat hun competentieniveau ook is. Hoe kan men dan personen met weinig basiscompetenties toegang tot de arbeidsmarkt verschaffen? Die mensen worden massaal van de arbeidsmarkt uitgesloten.

Volgens het jaarrapport van Actiris beantwoorden slechts 2.747 vacatures aan het profiel van de 70.743 laaggeschoolde werkzoekenden. Van de volledig uitkeringsgerechtigde werklozen in Brussel heeft 24% niet meer dan een getuigschrift basisonderwijs. Die mensen hebben weinig kans om werk te vinden.

Volgens een rapport van de FOD Economie over de periode 2006-2011 leeft 28,3% van de Brusselaars onder de armoedegrens, tegen 17% in Wallonië en 10,4% in Vlaanderen. Die mensen overleven dankzij sociale bijstand. Hun marginale plaats in de maatschappij zorgt voor spanningen en is erg schadelijk voor de sociale cohesie.

Voor een opleiding in de sector van de alfabetisering en de socioprofessionele inschakeling, is de wachttijd zeven tot acht maanden. Plant u maatregelen om het aantal lesuren te verhogen en de wachttijden korter te maken?

Staat de oprichting van een andere alfabetiseringsdienst op de agenda? Zijn er andere criteria mogelijk dan taalcriteria voor de opleidingen in de sector van de socioprofessionele inschakeling?

(De heer Walter Vandenbossche, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Hoe zult u bruggen bouwen tussen beroepsopleiding en alfabetisering?

préjudice à la cohésion sociale.

Je souhaiterais avoir des précisions quant au délai d'attente de sept à huit mois pour une formation en ISP-alpha. Des mesures sont-elles envisagées pour augmenter le volume d'heures de cette formation et réduire l'attente inhumaine de ceux qui souhaitent réellement s'en sortir ?

La création d'un autre service d'alphabétisation est-elle à l'ordre du jour ? Une réflexion existe-t-elle à propos des formations en insertion socioprofessionnelle basées sur d'autres critères que les critères linguistiques ?

(M. Walter Vandenbossche, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Quelles mesures sont-elles prévues pour créer des passerelles entre la formation qualifiante et l'alphabétisation ?

M. le président.- La parole est à Mme Bouarfa.

Mme Sfia Bouarfa.- Je voudrais recalibrer le terme d'analphabétisme au centre de nos débats, car il faut faire la différence entre ce concept et la méconnaissance d'une des langues nationales.

On peut parler d'analphabétisme en ce qui concerne la première génération des personnes issues de l'immigration ou d'origine étrangère, dont beaucoup provenaient de régions reculées et n'avaient pas suivi de scolarité. En revanche, la très grande majorité des personnes issues des dernières vagues d'immigration n'est pas analphabète. Ces gens savent lire et écrire dans la langue de leur pays d'origine, mais ne connaissent pas le français ou le néerlandais.

Soyons dès lors vigilants à l'utilisation de ce terme et à la manière d'aborder la personne en situation de recherche d'emploi. Il faut adopter des approches distinctes selon qu'une personne est totalement analphabète ou sait lire et écrire dans sa langue d'origine. De plus, cette langue peut être un atout dans sa recherche d'emploi.

M. Cerexhe a soutenu un colloque sur la valorisation des compétences des personnes issues de l'immigration, compétences "ethniques" qui

De voorzitter.- Mevrouw Bouarfa heeft het woord.

Mevrouw Sfia Bouarfa *(in het Frans).- Er moet een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen analfabeten en mensen die geen Frans of Nederlands spreken. Onder de eerste generatie migranten waren nog veel analfabeten omdat ze afkomstig waren uit achtergestelde regio's en niet naar school waren geweest. Tegenwoordig kan de overgrote meerderheid van de migranten lezen en schrijven in hun moedertaal, maar kennen ze geen Frans of Nederlands.*

Je kunt dus niet zomaar op iedereen het etiket 'analfabeet' kleven. Iemand die analfabeet is, moet anders worden benaderd dan iemand die kan lezen en schrijven in zijn moedertaal, maar geen Frans of Nederlands kent.

De heer Cerexhe heeft een colloquium gesteund over het waarderen van de specifieke vaardigheden van migranten. Vaak nemen die immers vaardigheden mee uit hun thuisland die nuttig kunnen zijn om hier werk te vinden in hun wijk of gemeenschap.

(Rumoer)

Zo is de hamam een belangrijke ontmoetingsplek

peuvent introduire leurs détenteurs (ébénistes, cuisiniers, pâtissiers...) dans le circuit du travail de leur quartier. Je reviens du hammam et, à l'approche du ramadan, les femmes cherchent des pâtissiers.

(Rumeurs)

Le hammam est par ailleurs un lieu de rencontres pour les femmes, qui ont des connaissances en cuisine, en pâtisserie, en couture et parfois, travaillent au noir. En montant des structures coopératives ou des associations, on peut les aider à créer leur emploi, et d'autres également.

J'insiste donc pour que l'on discute de la valorisation des personnes d'origine étrangère sur le marché de l'emploi non seulement via l'alphabétisation, mais aussi par l'exploitation de certaines de leurs compétences initiales.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- En matière d'alphabétisation, je vous rejoins sur la nécessité d'apporter notre soutien aux associations actives sur le terrain. J'y suis attentive : Actiris, via son service de partenariat, soutient les associations dont la spécificité repose sur un accompagnement des chercheurs d'emploi analphabètes. Cela se traduit dans trois mesures : l'accompagnement de publics spécifiques (APS), les ateliers de recherche active d'emploi (ARAE) et l'interface Emploi-formation (appels à projets conjoints Actiris et Bruxelles Formation).

Pour ne citer qu'un exemple, dans le cadre de la convention pour l'APS, Actiris subventionne l'asbl Lire et écrire par une subvention annuelle de 89.250 euros pour l'accompagnement de 125 chercheurs d'emploi analphabètes. Pour une vue plus exhaustive des différentes associations, je vous invite à m'adresser une question écrite.

Je suis interpellée par les chiffres que vous citez : sept à huit mois d'attente, c'est beaucoup trop ! Bien que je ne sois pas la ministre directement en charge de cette compétence, je relayerais bien vos préoccupations au ministre-président, responsable de la cohésion sociale, mais j'apprends qu'il vous a, lui-même, renvoyée vers moi. En ce qui me

voor allochtone vrouwen, die niet op café gaan. Ze wisselen daar allerlei vaardigheden uit. Sommige van die vrouwen werken in het zwart. Door coöperaties of verenigingen op te richten, kunnen we zulke vrouwen helpen om hun eigen werkgelegenheid te creëren. Ik hecht er dan ook belang aan dat men allochtonen niet alleen leert lezen en schrijven, maar dat men tevens hun vaardigheden naar waarde schat.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik ben het met u eens dat we verenigingen die analfabetisme bestrijden, moeten steunen. Actiris verstrekt al steun aan verenigingen die zich bezighouden met analfabete werkzoekenden. Er bestaan drie maatregelen: de begeleiding van specifieke doelgroepen, het atelier actief zoeken naar werk (AAZW) en de interface tewerkstelling/opleiding.*

Naar aanleiding van de eerstgenoemde maatregel subsidieert Actiris de vzw Lire et écrire met een jaarlijks bedrag van 89.250 euro. Dat geld dient om 125 analfabete werklozen te begeleiden. Als u een volledig overzicht van alle verenigingen wilt, kunt u beter een schriftelijke vraag indienen.

U zegt dat er wachtlijsten zijn bij de verenigingen die analfabeten leren lezen en schrijven, zodat mensen zeven tot acht maanden moeten wachten voordat ze aan een opleiding kunnen beginnen. Dat is veel te lang. Ik ben weliswaar niet rechtstreeks bevoegd, maar zal het probleem voorleggen aan minister-president Vervoort, die bevoegd is voor sociale samenhang. Blijkbaar heeft hij u naar mij doorverwezen. Als het moratorium op de gesco's wordt opgeheven, kunnen we nagaan of de middelen en het personeel

concerne, en cas de levée du moratoire sur les agents contractuels subventionnés (ACS), nous pourrions envisager de renforcer les moyens du secteur en personnel pour faire le lien avec l'ensemble des politiques développées en Région de Bruxelles-Capitale.

Quant aux obligations des chercheurs d'emploi en période de formation, les conseillers emploi d'Actiris renseignent les chercheurs d'emploi sur l'offre de formation de manière générale ainsi que sur les dispenses et leurs conditions d'octroi existant auprès de l'ONEM. Ils aiguillent au mieux les chercheurs d'emploi en fonction de leur situation.

Dans l'attente de la future réforme de l'État et de ses transferts de compétence, Actiris reste tributaire de l'offre de formation existante et des critères de dispense en matière de formation fixés par l'ONEM et doit donc tenir compte de ces éléments dans le cadre de l'accompagnement.

Pour ce qui est de la prise en compte du délai d'attente, la procédure de convocation d'Actiris a été adaptée de telle sorte que le conseiller convoque à présent le chercheur d'emploi à un premier entretien de suivi après trois mois. Si la personne convoquée suit une formation au moment où elle est convoquée, elle peut néanmoins contacter son conseiller pour convenir d'un autre rendez-vous.

Concernant la problématique de la surqualification dans les offres d'emploi, c'est avant tout à l'employeur de fixer ses exigences. Il n'empêche qu'à chaque stade du traitement d'une offre d'emploi, des contacts peuvent avoir lieu entre les employeurs et Actiris pour évaluer les offres en termes de qualifications demandées par rapport à la base de données, de disponibilités sur le marché de l'emploi du personnel recherché, etc. Ces discussions permettent de cerner les besoins réels des entreprises et les compétences nécessaires pour les emplois vacants, de modifier, d'adapter et d'affiner qualitativement certaines offres d'emploi, et d'organiser la formation des chercheurs d'emploi pour mieux répondre aux besoins des entreprises.

Je suis d'accord avec la remarque de M. Özkara : il faudrait prévoir une dispense plus large pour les personnes suivant un processus d'alphabétisation.

in de sector kunnen worden uitgebreid.

De arbeidsconsulenten van Actiris informeren werklozen over het aanbod van opleidingen en over de vrijstellingen die ze van de RVA kunnen krijgen. Werklozen worden zo goed mogelijk doorverwezen. In afwachting van de volgende staatshervorming en de bijhorende bevoegdheidsoverdrachten blijft Actiris afhankelijk van het huidige aanbod van opleidingen en van de voorwaarden inzake vrijstellingen die de RVA bepaalt.

U had het over de wachttijden bij Actiris. De procedure is aangepast, zodat iemand die zich als werkzoekende inschrijft, binnen drie maanden wordt opgeroepen voor een eerste gesprek. Als de werkloze op dat moment een opleiding volgt, kan hij contact leggen met zijn arbeidsconsulent om een andere afspraak te regelen.

U had het over de overdreven eisen die werkgevers in hun vacatures opnemen. Actiris kan contact leggen met een werkgever om de geëiste vaardigheden te bespreken, rekening houdend met de database, de beschikbaarheid van het personeel op de arbeidsmarkt enzovoort. Zo kan vaak beter worden bepaald welke vaardigheden precies noodzakelijk zijn en kunnen vacatures worden bijgestuurd. Bovendien kunnen er ook opleidingen worden georganiseerd om werklozen beter voor te bereiden op de behoeften van bedrijven.

Mijnheer Özkara, ik ben het met u eens: de vrijstellingsregeling moet worden uitgebreid voor werklozen die een alfabetiseringscursus volgen. Dat kan binnenkort worden geregeld, naar aanleiding van de staatshervorming.

Het is aan minister Madrane, die bevoegd is in de Franse Gemeenschapscommissie, om bruggen te bouwen tussen beroepsopleidingen en alfabetiseringscursussen. U kunt de kwestie ter sprake brengen in de Franse Gemeenschapscommissie.

Cela pourra s'envisager dans le cadre de la réforme de l'État. Ce n'est d'ailleurs pas le seul chantier auquel nous serons attentifs pour adapter au plus près les dispositifs à la réalité du marché et à notre public.

Les passerelles entre formations qualifiantes et alphabétisation relèvent des compétences du ministre Madrane. Il serait intéressant que vous l'interpelliez à ce sujet à la Commission communautaire française (Cocof), et que nous examinions sa réponse ici, dans la perspective d'un lien entre l'emploi et la formation.

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Je reposerai une question écrite pour obtenir les détails.

Vous avez laissé une question importante sans réponse, car je suppose qu'il vous faudra aller sur le terrain pour nous la fournir : chez Actiris, que propose-t-on au demandeur d'emploi qui suit une formation courte pour qu'il arrive à ces fameuses vingt heures par semaine ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Lors de la conférence interministérielle emploi-formation qui aura lieu prochainement, nous évoquerons la question de la dispense.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la mise à l'emploi par les ALE".

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Ik zal een schriftelijke vraag stellen om de details te kennen.*

Om in aanmerking te komen voor een vrijstelling, moet een werkloze een opleiding van minstens twintig uur per week volgen. Wat doet Actiris met werklozen die wel een opleiding volgen, maar niet aan die twintig uur komen?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Binnenkort vindt er een interministeriële conferentie voor Werkgelegenheid en Opleidingen plaats. We zullen de kwestie van de vrijstelling daar bespreken.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de tewerkstelling door de PWA's".

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mme Magali Plovie.- Dans le courant de l'année 2012, la Chambre a voté une loi insérant l'article 8ter dans l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 afin de faire participer les membres du personnel de l'Office national de l'emploi (ONEM) détachés dans les agences locales pour l'emploi (ALE) à la mission d'évaluation de la recherche active d'emploi des chômeurs indemnisés ou des chômeurs qui sont inscrits en tant que jeunes diplômés à la recherche d'un premier emploi en vue d'obtenir une allocation d'insertion.

Depuis 2012 donc, les membres du personnel de l'ONEM placés dans les ALE peuvent être mobilisés pour des missions d'évaluation des efforts individuels de recherche d'emploi de la part de demandeurs d'emploi bénéficiant d'allocations d'insertion.

L'année passée, mon collègue Arnaud Pinxteren avait interpellé votre prédécesseur sur cette situation. En effet, cette décision du gouvernement fédéral pose question tant au niveau des missions et du personnel des ALE en tant que telles qu'au niveau des compétences et des moyens qui seront transférés dans le cadre de la sixième réforme de l'État.

Par rapport aux missions et au personnel des ALE, la volonté des ALE est de répondre, d'une part, à la demande de certains besoins professionnels qui ne sont pas remplis par les circuits réguliers du marché du travail et qui ne font pas concurrence à ces derniers et, d'autre part, de répondre à la demande de travail pour certaines catégories de chômeurs qui ont du mal à trouver du travail sur le marché de l'emploi régulier (chômeurs de longue durée, bénéficiaires d'un revenu d'intégration et certains bénéficiaires de l'aide sociale).

Comme pour toutes les missions d'accompagnement des demandeurs d'emploi, il est fondamental, pour les ALE, de bien distinguer les rôles d'accompagnement de ceux liés au contrôle des demandeurs d'emploi.

La mesure votée par la Chambre en 2012 est appliquée depuis environ un an, et les constats que nous pouvons en tirer sont inquiétants.

Il semble qu'il manque aujourd'hui sept à huit équivalents temps plein (ETP) au niveau des

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- In 2012 heeft de Kamer een artikel 8ter toegevoegd aan de besluitwet van 28 december 1944, waardoor gedetacheerde RVA-personeelsleden in de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (PWA's) kunnen worden ingeschakeld voor de evaluatie van de inspanningen die werklozen leveren om een job te vinden.*

Vorig jaar ondervroeg collega Pinxteren uw voorganger al over dat thema. De federale beslissing heeft immers zowel gevolgen voor de opdrachten en het personeel van de PWA's zelf, als voor de bevoegdheden en de middelen die in het kader van de zesde staatshervorming zullen worden overgeheveld.

De eerste opdracht van de PWA's bestaat uit de begeleiding van bepaalde categorieën werkzoekenden die het moeilijk hebben om werk te vinden op de reguliere arbeidsmarkt (langdurig werklozen, werklozen met een inschakelingsuitkering, sommige leefloners). Het is belangrijk die begeleidingsopdracht duidelijk te onderscheiden van de controle van de werkzoekenden.

De nieuwe maatregel is ondertussen een jaar van toepassing en de eerste vaststellingen zijn verontrustend. De RVA heeft bij de Brusselse PWA's zeven tot acht voltijds equivalenten belast met een controleopdracht, waardoor de PWA's niet langer over voldoende personeel beschikken voor de begeleiding van werkzoekenden. Sommige PWA's zijn verplicht om hun prestatieperiodes te beperken of om zelf een beroep te doen op PWA-dienstverstrekkers of artikels 60. Het wordt voor de PWA's ook moeilijk om bepaalde samenwerkingsverbanden voort te zetten, bijvoorbeeld met betrekking tot de opleiding van de dienstverstrekkers.

Welke impact heeft de federale beslissing op de begeleiding van de Brusselse werkzoekenden, met name de werkzoekenden die het verst van de arbeidsmarkt staan?

Hoe zal de inkrimping van het begeleidingspersoneel worden gecompenseerd?

In welke mate wordt er een beroep gedaan op de reserves van de PWA's?

différentes ALE bruxelloises pour qu'elles puissent poursuivre normalement leurs missions, ces ETP ayant été réorientés par l'ONEM vers la mission de contrôle. Cette réduction de personnel empêche les ALE d'assurer pleinement leurs missions, avec pour conséquence une réduction des plages horaires de leurs prestations, mais aussi l'obligation pour certaines d'entre elles de faire appel à des prestataires ALE externes ou à des prestataires sous contrats article 60.

Une difficulté à poursuivre d'autres missions ou des collaborations liées, par exemple, à la formation des prestataires a également été relevée, notamment par rapport à l'alphabétisation et à Bruxelles Formation.

Tout cela dans un contexte où la demande auprès des ALE est de plus en plus forte étant donné la politique d'activation des chômeurs.

Quel est l'impact de la décision du niveau fédéral, et de la réduction du personnel des ALE qui a déjà suivi, sur l'accompagnement des demandeurs d'emploi en Région bruxelloise, en particulier les demandeurs d'emploi les plus éloignés du marché du travail ?

Comment est-il prévu de compenser la perte d'effectifs dédiés à l'accompagnement ?

Concernant les finances, qu'en est-il de la ponction sur les réserves des ALE ?

Par rapport aux transferts de compétences et de moyens prévus dans le cadre de la sixième réforme de l'État, mon collègue Arnaud Pinxteren soulignait déjà, à juste titre, que la décision du pouvoir fédéral empiétait doublement sur les futures compétences transférées du pouvoir fédéral vers les Régions, à savoir l'organisation du contrôle de la disponibilité des demandeurs d'emploi d'une part, et celle portant sur les ALE elles-mêmes d'autre part.

Sur les 64 agents que comptent aujourd'hui les ALE, 43 sont des agents de l'ONEM. Il va sans dire que le risque est grand de voir les ALE continuer à se faire dépouiller de leurs moyens en personnel, avec pour conséquence que la Région récupère une coquille presque vide lors du transfert de la compétence sur les ALE.

De beslissing van de federale overheid raakt aan twee bevoegdheden die naar de gewesten zullen worden overgeheveld, namelijk de controle op de beschikbaarheid van de werklozen en de organisatie van de PWA's.

Bij de PWA's zijn 43 van de 64 personeelsleden gedetacheerde RVA-medewerkers. Het risico is dus groot dat de personeelsmiddelen van de PWA's nog meer zullen worden uitgehold en dat het gewest bij de bevoegdheidsoverdracht een lege doos zal erven.

Wat zal er gebeuren als wij beslissen om de uitoefening van de controlebevoegdheid bij de RVA te laten? Zullen de 43 RVA-medewerkers dan toch worden overgeheveld? Zal het probleem worden besproken op het overleg van de federale en gewestelijke ministers van tewerkstelling?

Het is belangrijk om de overheveling van de tewerkstellingsbevoegdheden goed voor te bereiden en een beleid uit te stippelen dat aangepast is aan de Brusselse behoeften. Die denkoefening moet samen met de sociale partners en de verenigingen op het terrein gebeuren. Aangezien het om een complexe operatie gaat, moet het werk zo snel mogelijk worden aangevat.

Uw voorganger zei ons dat er op gewestelijk niveau werkgroepen waren opgericht om de overheveling in goede banen te leiden. Die werkgroepen moesten onder meer een gedetailleerd overzicht opstellen van de betrokken bevoegdheden en de gevolgen op het vlak van het personeel, de financiële en logistieke middelen, de eigendommen, enzovoort.

Wat zijn de conclusies van de werkgroepen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent? Zijn er nog struikelblokken? Werd er onderhandeld met de federale overheid? Welk tijdschema zult u volgen?

Qu'adviendra-t-il, par ailleurs, si nous décidons de maintenir l'exercice de la compétence du contrôle à l'ONEM ? Les 43 agents ALE nous seront-ils tout de même transférés au titre des activités ALE ? Ces différents éléments sont-ils discutés lors des réunions réunissant les ministres fédéraux et les ministres régionaux de l'Emploi ?

En ce qui concerne la préparation de la sixième réforme de l'État, en particulier le volet de l'emploi, le groupe Ecolo estime qu'il est fondamental de mettre à plat l'ensemble des mesures de mise à l'emploi existantes et à transférer pour développer une politique de l'emploi la plus adaptée aux besoins de la population bruxelloise et au développement nécessaire de Bruxelles. Cette mise à plat doit nécessairement se faire avec l'ensemble des acteurs de terrain et les partenaires sociaux, pour construire conjointement la politique de l'emploi de demain. Étant donné la complexité de cette opération, mais aussi l'opportunité qu'elle représente pour la Région, il est crucial d'entamer ce travail dès aujourd'hui !

Votre prédécesseur nous avait informés de l’existence de groupes de travail au niveau régional pour avancer sur ce vaste chantier. Ces groupes de travail avaient notamment pour mission de dresser l'inventaire détaillé des compétences à transférer et de ce qu'elles impliquent à tous les niveaux (personnel, moyens financiers, fonciers et logistiques, etc.).

Pouvez-nous informer de l'état d'avancement de ces groupes de travail dans les matières qui vous concernent ? Quelles sont leurs conclusions à ce stade ? Quelles difficultés ont-ils soulevées ? Le cas échéant, celles-ci ont-elles déjà fait l'objet de négociations avec le pouvoir fédéral ? Quelles actions de préparation à la sixième réforme de l'État ont-elles été mises en place ? Quel est votre calendrier d'action ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir.- Nous savons que l'impact budgétaire du transfert de la compétence sur les ALE va dépendre du scénario qui sera choisi. Une série de questions se posent, entre autres sur

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir *(in het Frans).- De budgettaire impact van de overdracht van de bevoegdheid inzake de PWA's zal afhangen van een aantal keuzes: wie de bevoegdheid zal*

l'exercice de la compétence. Reviendra-t-il à Actiris ou aux communes ? Que fera-t-on par ailleurs des différents dispositifs des services ALE ?

Depuis l'annonce du transfert de la compétence sur les ALE aux Régions dans le cadre de la sixième réforme de l'État, on a constaté une diminution du nombre des membres du personnel de l'ONEM au sein des ALE. Ceci serait dû au fait qu'un certain nombre d'agents de l'ONEM auraient quitté l'ONEM ou le service ALE pour des causes diverses - départ à la pension, changement de service, départ pur et simple - sans être remplacés.

Cette tendance semble s'accentuer. Or, nous savons que le nombre d'accompagnateurs de l'ONEM et les moyens y afférents qui seront transférés dépendront du nombre d'agents en fonction à un moment précis, qui sera arrêté dans le cadre des négociations institutionnelles.

Avez-vous connaissance de cette tendance ? Si elle se vérifie, quels contacts sont-ils pris avec l'ONEM afin de s'assurer de la viabilité du dispositif après le transfert ?

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Je remercie mes collègues d'ouvrir ce dossier majeur, dont je souhaiterais relever quelques enjeux.

D'abord, la décision prise par l'ONEM il y a plus d'un an fragilise fortement le personnel des ALE. En effet, la période intermédiaire entre cette décision et son application compte une série de transferts, dont tous ne sont pas encore effectifs. L'incertitude plane donc sur le sort des uns et des autres, ce qui crée des tensions entre le personnel statutaire de l'ONEM au sein des ALE et les autres, recrutés sur fonds propres ou financés par les communes.

Le fait d'avoir déchargé certaines personnes du suivi des missions a transféré la charge sur celles qui ne sont pas sous statut ONEM. Cette situation génère des conflits entre membres d'une même ALE et complique le service rendu au citoyen.

Les missions des ALE - dont les chèques ALE -

uitoefenen (Actiris of de gemeenten), wat er gebeurt met de verschillende diensten van de PWA's, enzovoort.

Sinds de aankondiging van de bevoegdheidsoverdracht daalt het aantal RVA-medewerkers in de PWA's. Dat komt doordat een aantal RVA-medewerkers die vertrekken, niet vervangen worden.

Het aantal RVA-medewerkers en het budget die zullen worden overgedragen, zullen worden bepaald op basis van de situatie op een welbepaald tijdstip, dat nog moet worden vastgesteld in het kader van de institutionele onderhandelingen.

Klopt het dat steeds meer RVA-personeel vertrekt? Hebt u contact opgenomen met de RVA om ervoor te zorgen dat de PWA's leefbaar blijven na de overdracht?

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri *(in het Frans).- De beslissing van de RVA heeft het personeel van de PWA's sterk verzwakt. Er vonden verscheidene overhevelingen plaats, die nog niet allemaal effectief zijn. Door die onzekerheid heerst er spanning tussen de benoemde RVA-medewerkers bij de PWA's en de andere personeelsleden, die door het PWA of de gemeente worden gefinancierd. De situatie komt bovendien de dienstverlening niet ten goede.*

De opdrachten van de PWA's, waaronder de PWA-cheques, dreigen op termijn te verdwijnen. En dat terwijl de doelgroep, de langdurig werklozen, eerder toeneemt.

De detachering van RVA-medewerkers in PWA's dreigt overigens tot problemen te leiden bij de effectieve overdracht van de bevoegdheden. Het is belangrijk dat het aantal over te hevelen personeelsleden berekend wordt op basis van het aantal personen dat werkte bij de PWA's vóór de

sont appelées à disparaître au fil du temps. Les ALE restent toutefois un espace d'accueil pour un public toujours plus nombreux. C'est en effet à des chômeurs de longue durée que s'adresse naturellement l'ALE, et ce public a tendance à augmenter.

Par ailleurs, le fait d'avoir détaché des membres du personnel de l'ONEM dans les ALE risque de poser problème lors du transfert effectif des compétences du niveau fédéral à la Région, si le calcul du personnel transféré devait reposer sur le nombre d'agents restants. Il faudra que les négociations avec le pouvoir fédéral se fondent sur le nombre de personnes occupées dans les ALE avant la décision prise par l'ONEM il y a plus d'un an.

Enfin, je rappelle la position du cdH par rapport à la réforme de l'État : quelle que soit la formule d'accueil des compétences - Actiris, ALE ou autres -, il faudra bien distinguer, aux yeux du public, les rôles d'accompagnement de ceux de contrôle ou de sanction. En l'occurrence, le rôle des agents des ALE peut prêter à confusion. Cela risquerait de provoquer de la méfiance au sein du public vis-à-vis de structures censées l'aider plutôt que le contrôler. Nous demandons donc que, dans les négociations sur la réforme de l'État, les personnes et les services chargés de remplir les missions d'accompagnement, d'une part, et les missions de contrôle, d'autre part, soient clairement distingués.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- La décision prise par la Chambre des représentants en 2012 a ouvert à l'ONEM la possibilité de réaffecter du personnel mis à disposition des agences locales pour l'emploi (ALE) aux bureaux de chômage de Bruxelles. L'objectif est d'atténuer l'augmentation de la charge de travail relative au contrôle et découlant des décisions du gouvernement fédéral.

Bien que je comprenne la volonté du niveau fédéral de poursuivre sa mission de contrôle, et ce dans un contexte budgétaire difficile, j'aurais évidemment souhaité que la Région bruxelloise soit consultée dans le cadre de la proposition et de la mise en œuvre du dispositif.

beslissing van de RVA en niet op basis van het aantal resterende personeelsleden.

Bovendien moet er, ongeacht welke instelling de bevoegdheid zal krijgen (Actiris, de PWA's of een andere instelling), een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de begeleidings- en de controleopdracht. Momenteel kan de rol van de personeelsleden van de PWA's tot verwarring leiden. De doelgroep zal wellicht wantrouwen koesteren ten aanzien van structuren die geacht worden hulp te bieden in plaats van te controleren. Wij vragen daarom dat bij de onderhandelingen een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen de personen en diensten die belast zullen worden met de begeleiding enerzijds en met de controle en de sancties anderzijds.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Door een beslissing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers uit 2012 kan de RVA personeel van de PWA's overhevelen naar de Brusselse werkloosheidsbureaus om de grotere werklast ten gevolge van de controleopdracht op te vangen.*

Dat is begrijpelijk, maar de federale overheid had toch beter overlegd met het Brussels Gewest. Zowel de begeleiding door de PWA's als de controle van werklozen worden immers overgedragen aan de gewesten. In Brussel werd 25% van het RVA-personeel bij de PWA's (negen voltijdse equivalenten) overgeheveld naar de

Nous savons que les missions d'accompagnement en ALE, ainsi que la réalisation du contrôle des chercheurs d'emploi, seront transférées aux Régions. C'est d'autant plus important que ce dispositif a eu un impact plus fort à Bruxelles que dans les deux autres Régions. Très concrètement, à Bruxelles, 25% des agents de l'ONEM mis à disposition des ALE ont été transférés aux bureaux de chômage, contre 11% pour les ALE de Flandre et 13% pour les ALE de Wallonie. Cela représente neuf équivalents temps plein, soit quatorze personnes.

Nous avons rapidement pris la mesure de l'inquiétude des agents des ALE sur le terrain, en agissant de deux façons.

Premièrement, nous avons pris en considération les différentes interpellations des ALE. Dès les premières manifestations d'inquiétude, mon cabinet a rencontré une délégation de la plate-forme des ALE pour mesurer l'impact du changement dans leur quotidien. Lors de cette rencontre, la plate-forme a exposé ses craintes pour l'avenir du dispositif. Nous nous sommes par ailleurs engagés à informer les autorités fédérales de ces inquiétudes, que nous partagions, lors de la Conférence interministérielle de l'emploi.

De façon plus générale, la délégation nous a également transmis un état des lieux du dispositif des ALE dans la perspective du transfert des compétences vers la Région. Nous avons par ailleurs acté la disponibilité de la plate-forme dans la participation à la réflexion sur l'intégration des ALE au processus d'insertion socioprofessionnelle bruxellois.

Deuxièmement, nous avons fait remontrer toutes les inquiétudes au niveau de la Conférence interministérielle de l'emploi, comme promis à la plate-forme.

La ministre fédérale de l'Emploi a donc répondu à nos inquiétudes en clarifiant plusieurs points :

- les agents des ALE détachés n'entrent pas en contact avec les chercheurs d'emploi de la commune où ils exercent leurs missions pour les ALE, ceci pour rassurer les agents qui travaillent à mi-temps en ALE et à mi-temps au bureau de chômage ;

werkloosheidsbureaus, tegen 11% in Vlaanderen en 13% in Wallonië.

Mijn kabinet heeft daarom een delegatie van het platform van PWA's ontmoet om na te gaan welke impact de maatregel heeft op hun werkomstandigheden. Zij vrezen voor de toekomst van de PWA's en ik heb de federale overheid daarover aangesproken op de interministeriële conferentie.

Om de overdracht voor te bereiden, heeft het platform een inventaris van de PWA-initiatieven opgemaakt. Het platform is bereid om mee te werken aan de integratie van de PWA's in de gewestelijke structuren.

De federale minister van Werk heeft tijdens de interministeriële conferentie verscheidene punten verduidelijkt:

- de gedetacheerde PWA-ambtenaren komen niet in contact met werklozen uit de gemeente waar het PWA gevestigd is. Dat is vooral van belang voor personen die halftijds bij een PWA werken en halftijds bij een werkloosheidsbureau;

- de gedetacheerde PWA-ambtenaren zullen zelf geen beslissingen nemen over sancties. Dat is nog steeds de taak van een facilitator;

- de PWA-ambtenaren hebben een opleiding gevolgd en coaching gekregen vooraleer ze aan de slag gaan;

- de PWA-ambtenaren kunnen een verplaatsingsvergoeding krijgen voor hun verplaatsing naar het werkloosheidsbureau;

- de PWA's behouden de subsidie vanwege de RVA. Die wordt berekend volgens het aantal werknemers. De RVA gaat daarbij uit van het aantal in de beginsituatie en niet van het aantal op het moment waarop de subsidie wordt goedgekeurd.

Het probleem is dat ik voorlopig nog gebonden ben door mijn huidige bevoegdheden.

Op 15 juli zal ik opnieuw een delegatie van het platform van de PWA's ontmoeten om de impact van de maatregel na te gaan. Op de

- les agents des ALE détachés ne prendront aucune décision de sanction proprement dite ou d'interruption des allocations de chômage. Cette tâche incombe à un facilitateur traditionnel ;

- les agents des ALE ont reçu la formation et le coaching nécessaires ;

- les agents des ALE peuvent recevoir une indemnité de déplacement pour leur déplacement au bureau de chômage ;

- enfin, les ALE conserveront leur subside de l'ONEM. Celui-ci étant calculé en fonction des effectifs par ALE, l'ONEM continue à garantir leur subside en tenant compte de l'effectif de départ, et non de l'effectif ponctionné.

Nous avons donc été proactifs dans la gestion de ce dossier, que nous continuons à suivre de très près. Toutefois, je ne pouvais pas outrepasser nos compétences actuelles : c'est toute la difficulté de l'exercice de cette commission !

Je compte rencontrer le 15 juillet une délégation de la plate-forme des ALE pour mesurer une nouvelle fois l'impact de la mesure sur le terrain après quelques mois d'application. J'envisage de remettre cette question sur la table de la prochaine conférence interministérielle de juillet.

En ce qui concerne la régionalisation des compétences, et singulièrement celle des ALE, il est aujourd'hui encore trop tôt pour dessiner les contours du dispositif. Voici toutefois quelques éléments concernant l'avancée des travaux.

Un groupe de travail interfédéral des réformes institutionnelles a été créé à partir des chancelleries. Il a été décidé de travailler sur la base de groupes thématiques et d'inviter l'administration fédérale compétente en fonction de la matière traitée. Une première rencontre a eu lieu au mois d'avril.

Un groupe de travail faîtier régional a également été créé. Le gouvernement a en effet approuvé début juin l'adaptation du dispositif régional pour élargir le périmètre de travail de la plate-forme régionale de concertation aux matières qui relèvent des compétences communautaires (Cocof, VGC) et bicommunautaires (Cocom) afin de coller à la

interministeriële conferentie van juli wil ik de kwestie bespreken.

Het is nu nog te vroeg om details te geven over hoe de PWA's er na de bevoegdheidsoverdracht zullen uitzien. Die worden uitgewerkt door een interfederale werkgroep voor institutionele hervormingen, die een aantal thematische werkgroepen heeft opgericht. Een eerste vergadering vond plaats in april.

Er bestaat ook een overkoepelende gewestelijke werkgroep. In juni 2013 breidde de regering de werking van die werkgroep uit tot het overleg over de bevoegdheden van de gemeenschaps-commissies. Tegen 21 juli moet er een syntheserapport komen over de gestandaardiseerde fiches. Dat rapport zal ten laatste eind 2013 aan de sociale partners worden voorgelegd.

Binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdt een administratieve cel zich met de staatshervorming bezig. De cel is het unieke aanspreekpunt voor het gewest en centraliseert alle contacten en initiatieven ter zake.

Op basis van het werk van de overkoepelende werkgroep moet de cel ook een syntheserapport indienen tegen 21 juli.

Op 25 april 2013 heeft de gewestregering vergaderd met de sociale partners om hen op de hoogte te houden. De bevoegdheden worden momenteel paritair beheerd op federaal niveau. Ook het gewest wil ze paritair blijven beheren.

Mevrouw Désir, sinds het begin van de maatregel is het personeelsbestand niet gekrompen. Elk vertrekkend personeelslid werd vervangen.

Mijnheer Fassi-Fihri, de PWA-medewerkers hebben een arbeidscontract en ressorteren onder een specifiek budget. Die contracten zullen worden geregionaliseerd.

Elke verwarring tussen begeleiding en controle moet vermeden worden, om de inspanningen op het vlak van begeleiding niet te ondermijnen.

réalité bruxelloise. Un rapport de synthèse par fiches standardisées devrait être publié dans ce cadre le 21 juillet 2013, et sera présenté aux interlocuteurs sociaux à la fin de l'année 2013.

Une cellule administrative de suivi de la réforme de l'État a été mise en place au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Celle-ci constitue le point de contact unique (PCU) de la Région de Bruxelles-Capitale et centralise tous les contacts et initiatives pris dans le cadre de la réforme de l'État.

Les missions de la cellule consistent à s'approprier le dispositif, à garantir la continuité dans le suivi de la réforme et de sa mise en œuvre, à coordonner la plate-forme bruxelloise et à servir de secrétariat et de point de contact régional. Selon la demande du groupe de travail faîtier régional, elle a également pour mission de remettre un rapport de synthèse pour le 21 juillet. La plate-forme a proposé la mise en place de groupes de travail thématiques.

Le gouvernement régional a aussi réuni les interlocuteurs sociaux le 25 avril 2013, afin de les tenir informés de la mise en place des structures et de l'état d'avancement des travaux. À cet égard, le gouvernement a réitéré sa volonté de continuer à gérer paritairement les matières transférées qui font, à l'heure actuelle, l'objet d'une gestion paritaire par l'autorité fédérale.

Il semble, Mme Désir, qu'en plus de ce qui a été régionalisé, il n'y ait pas eu de diminution d'effectifs depuis le début de la mesure. Ainsi, chaque personne partie est remplacée.

Concernant votre question, M. Fassi-Fihri, le contrat de travail d'un agent d'ALE est spécifique et dépend d'un budget qui l'est tout autant. Par conséquent, tous les contrats de ce type devront être régionalisés.

Un calendrier de rencontres et un calendrier d'actions des plates-formes, sont prévus, même si nous sommes dans une période de transition en matière de réception des compétences.

Concernant l'accompagnement et le contrôle, il ne faut pas créer de ligne tendue. Cela risquerait d'annihiler les politiques mises en place en matière

d'accompagnement et de déforcer les actions entreprises jusqu'à présent.

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Nous nous réjouissons d'entendre que les moyens seront maintenus. Il faudra malgré tout veiller à ce que ce soit également le cas au moment du transfert des compétences.

Votre rencontre avec une délégation de la plate-forme des ALE est une bonne chose puisqu'elle permettra aux représentants des ALE de vous faire part de leur vécu. Cela permettra aussi de garantir au mieux l'accompagnement du personnel au sein des ALE, ainsi que le suivi des demandeurs d'emploi.

Qu'en est-il de la ponction de la réserve des ALE ? Quel est le nombre de participants aux groupes thématiques ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Quelque 25% des agents de l'ONEM mis à la disposition des ALE ont été transférés aux bureaux de chômage.

Mme Magali Plovie.- Qu'en est-il de la ponction au niveau de la réserve de trésorerie ?

Mme Céline Fremault, ministre.- Je ne dispose pas de ces chiffres aujourd'hui.

Mme Magali Plovie.- Il importe aussi que les groupes thématiques soient composés largement, pour permettre un véritable échange d'idées et une bonne collaboration avec le secteur.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Het verheugt ons dat aan de middelen niet wordt gemorreld, maar de vraag is of dat ook nog het geval zal zijn op het ogenblik van de bevoegdheidsoverdracht.*

Het is een goede zaak dat u een delegatie van het PWA-platform hebt ontmoet. Hun getuigenissen kunnen ons helpen om het PWA-personeel beter te begeleiden en een goede dienstverlening te waarborgen.

Wat zijn de gevolgen voor de reserves van de PWA's? Hoeveel deelnemers tellen de thematische werkgroepen?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ongeveer 25% van de RVA-medewerkers die ter beschikking van de PWA's werden gesteld, zijn overgeplaatst naar werkloosheidsbureaus.*

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Welke gevolgen heeft dat voor de kasreserves van de PWA's?*

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik kan u vandaag geen antwoord geven op die vraag.*

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Het is belangrijk dat de thematische werkgroepen voldoende ruim zijn samengesteld, om een echte gedachtewisseling en een samenwerking met de sector tot stand te kunnen brengen.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la concertation en cours avec les missions locales".

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Lors de ma question d'actualité du 14 juin dernier, vous m'aviez assuré que la concertation prévue avec les missions locales se poursuivait dans les prochaines semaines. Je voudrais poursuivre le débat que nous avions amorcé ce jour-là.

Je me doute que certaines réponses seront peut-être difficiles à me donner étant donné que les concertations sont en cours. Je le comprends bien.

Quel financement et quels publics cibles sont-ils prévus dans le cadre du projet du troisième arrêté d'exécution concernant les missions locales et les "lokale werkwinkels" ?

La définition des publics cibles des missions locales a-t-elle été établie en concertation avec ces dernières et dans le respect de leurs spécificités ?

Où en sont les concertations avec les missions locales depuis le 14 juin dernier et quel est le calendrier des concertations à venir ?

Quelle analyse faites-vous des revendications des missions locales ? Que proposez-vous pour apaiser les craintes du secteur ?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je ne m'étendrai pas beaucoup plus que lors de ma réponse à votre question d'actualité, car nous sommes en pleine négociation. Cette dernière s'avère tout d'abord technique, comme nous l'ont expliqué les missions locales en s'attardant sur certains aspects plus complexes lorsqu'elles ont présenté leur livre blanc.

BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "het huidige overleg met de 'missions locales'".

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Naar aanleiding van mijn dringende vraag van 14 juni zei u dat het geplande overleg met de missions locales spoedig zou hervatten.*

Ik begrijp dat het misschien moeilijk zal zijn om op bepaalde vragen te antwoorden, aangezien de onderhandelingen nog lopen.

Kunt u de financiering en de doelgroepen toelichten, die beschreven staan in het ontwerp van uitvoeringsbesluit van de ordonnantie inzake de financiering van de missions locales en de werkwinkels?

Werd in overleg met de missions locales bepaald welke doelgroep ze zullen begeleiden? Werd daarvoor rekening gehouden met hun specifieke eigenschappen?

Hoe is het overleg met de missions locales sinds 14 juni geëvolueerd? Kunt u de verdere planning van het overleg toelichten?

Wat is uw standpunt over de eisen van de missions locales? Wat stelt u voor om de gemoederen in de sector te bedaren?

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- Ik zal niet diep op uw vraag kunnen ingaan, omdat de onderhandelingen nog volop bezig zijn. Het is een erg technische aangelegenheid. De missions locales hebben de gelegenheid gekregen om de toestand toe te lichten.*

Il faut trouver une formule unique de financement pour fournir une base de travail solide aux conventions qui encadreront le travail et la manière dont les futurs financements seront répartis, afin d'améliorer notre couverture de besoins et de chercheurs d'emploi. Ce travail était prévu dans le cadre de l'arrêté de 2012, qui va au-delà de la question de l'agrément. Je vous l'avais précisé dans ma réponse à votre question d'actualité.

Les financements actuels sont garantis par l'ordonnance. Il n'est pas question de les diminuer, ni globalement, ni spécifiquement. En revanche, il faut en rendre compte conformément à ladite ordonnance, puisque les missions locales se trouvent, à cet égard, dans des situations fort différentes. Ces situations n'ont pas de lien avec l'ordonnance en question.

Une mission locale peut être partenaire avec Actiris pour un projet particulier, tandis qu'une autre choisit de pas l'être, car l'une a jugé opportun de répondre à un appel à projets et l'autre pas. Cela explique qu'une mission locale reçoit parfois plus d'argent régional qu'une autre, différence qui n'est donc pas liée à la taille de la zone couverte ou au potentiel de chercheurs d'emploi dont la mission locale doit s'occuper.

Il est important de souligner que ce genre de calcul se fait à budget constant. A fortiori, les nécessités techniques font que les formules étudiées impliquent une augmentation budgétaire de l'ordre du million d'euros, c'est-à-dire une hausse supérieure à 10%.

Pour l'instant, les négociateurs ont mandaté un groupe technique pour affiner l'ensemble des chiffres disponibles, mission locale par mission locale, afin de vérifier que la formule proposée remplit le cahier des charges dans chaque cas. Ce travail difficile ne pouvait être entamé qu'après discussion et, éventuellement, résolution de toutes les questions de principe. Aujourd'hui, cela devrait être le cas, mais selon la formule consacrée, quand il n'y a pas d'accord sur tout, il n'y a d'accord sur rien.

Rien n'est prévu dans le cadre du projet d'arrêté d'exécution. Des propositions sont en discussion. Si les discussions aboutissent, le compromis sera

We moeten een unieke financieringsformule vinden die kan dienen als werkbasis voor de overeenkomsten en voor de verdeling van de financiële middelen. Het is de bedoeling dat we zo veel mogelijk werklozen bereiken.

Naar aanleiding van het besluit van 2012, dat over veel meer dan louter erkenningen gaat, hadden we dat werk al aangevat.

Aan de financiering wordt niet geraakt. Noch het totaalbedrag, noch de individuele bedragen worden verlaagd. Dat neemt niet weg dat de situatie sterk varieert van de ene tot de andere mission locale. We hebben te maken met een complexe zaak.

Het kan bijvoorbeeld gebeuren dat de ene mission locale met Actiris samenwerkt aan een project maar de andere niet omdat die het niet aangewezen vindt om op de projectoproep in te gaan. Dat is volstrekt normaal. Het gevolg is dat de ene mission locale meer subsidies krijgt dan de andere. Die situatie heeft niets te maken met de omvang van het gebied waar een mission locale actief is of met het aantal werklozen da een mission locale moet begeleiden.

Het totale subsidiebedrag blijft stabiel. De financieringsmethoden die we momenteel bestuderen, zullen tot een stijging van de uitgaven met ongeveer 1 miljoen euro (of meer dan 10%) leiden.

De onderhandelaars hebben een technische werkgroep de opdracht gegeven om de cijfers voor alle missions locales op een rijtje te zetten en na te gaan of de voorgestelde financieringsformule aan alle eisen beantwoordt. Het gaat om een moeilijke taak die pas kon worden verricht na een akkoord over alle basisprincipes.

Wat het ontwerp van uitvoeringsbesluit betreft, is er nog niets beslist. We bespreken momenteel meerdere voorstellen. Als er een compromis kan worden gevonden, zal dat vorm krijgen in het besluit. Zo niet, zal ik zelf een voorstel formuleren.

Ik wil de specifieke eigenschappen van de missions locales respecteren, maar wijs erop dat dat geen doel op zich kan zijn. Uiteindelijk komt het erop aan om de dienstverlening aan de werklozen te

coulé dans le texte. Sinon, je ferai ma proposition en fonction des débats et de ce que je crois le plus juste.

Je suis attentive au respect des spécificités des missions locales et je me suis à de multiples reprises engagée à les respecter, mais mon but est avant tout d'améliorer le service aux chercheurs d'emploi. Pour ce faire, j'essaie d'offrir un accompagnement adapté à leurs besoins, en fonction de notre politique d'emploi.
Pour ce qui est du calendrier des concertations, le groupe technique s'est réuni deux fois la semaine dernière, le fera encore vendredi et a bloqué cinq autres dates en juillet.

Dans l'intervalle, les représentants travaillent à développer leur modèle. Sur la base des propositions que je ferai à la rentrée, chacun se positionnera. Si la discussion continue, nous fixerons un calendrier réaliste, compte tenu des échéances que vous connaissez. Il faudra disposer des conventions spécifiques pour le 1er janvier 2014.

Je ne dispose, à ce stade, d'aucune analyse définitive des revendications. Je reconnais que, si nous voulons faire plus, il faudra des moyens supplémentaires. Le cadre que je propose est de nature à objectiver ce point.

Ce ne sont pas mes propositions qui doivent apaiser les craintes du secteur, c'est le rôle de l'intense concertation qui va au-delà de ce que l'ordonnance m'oblige à faire. Dans ce cadre, ces propositions donnent des garanties sérieuses et relativement claires, et il appartient à ceux qui veulent faire aboutir les discussions dans l'intérêt de tous de les rapporter correctement à leurs membres et à leur personnel. Si des inquiétudes subsistent, elles doivent être fondées sur des informations exactes. C'est ainsi que nous avancerons.

verbeteren. Het is mijn bedoeling om in begeleiding op maat te voorzien.

De technische werkgroep heeft afgelopen week twee keer vergaderd en zal tot eind juli nog vijf keer vergaderen.

Ik zal na de zomervakantie een aantal voorstellen formuleren waarop iedereen kan reageren. We zullen een realistische planning nastreven, rekening houdende met de termijnen die u kent. De specifieke overeenkomsten moeten tegen 1 januari 2014 klaar zijn.

Ik beschik nog niet over een definitieve analyse van de eisen van de missions locales. Ik ben het met u eens dat we meer geld nodig hebben als we meer willen realiseren.

Het zijn niet mijn voorstellen, maar wel de intensieve overlegvergaderingen die de gemoederen moeten bedaren. Hopelijk zijn mijn voorstellen voldoende helder en worden ze correct op het overleg uiteengezet, zodat ze de mensen kunnen geruststellen.

M. le président.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Le travail de concertation est apaisant pour ce secteur qui, depuis le début, a éprouvé des difficultés à se retrouver dans le texte de l'ordonnance. Ce que vous mettez en place va dans le bon sens et nous vous interrogerons à la

De voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie *(in het Frans).- Ik denk dat het overleg kan helpen om de rust te doen weerkeren. Na de zomervakantie zullen we nagaan hoe de situatie is geëvolueerd. In elk geval was er al van bij het begin onrust, omdat de sector veel*

rentrée pour connaître l'évolution de la situation.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "une évaluation générale du dispositif des chèques langues".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Van den Brandt.

QUESTION ORALE DE MME ELKE VAN DEN BRANDT

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'évaluation des CPP".

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Chaque demandeur d'emploi a droit à un accompagnement individualisé de qualité. Pour*

bedenkingen had bij de ordonnantie.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "een algemene evaluatie van de regeling inzake de taalcheques".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Van den Brandt.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de evaluatie van de CBP's".

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- We weten dat er een grote jeugdwerkloosheid heerst, dat er talloze uitdagingen zijn en dat iedere

cela, il faut engager suffisamment de conseillers en placement, de telle sorte que chaque demandeur d'emploi reçoive des offres adaptées, sur une base régulière et dans un délai raisonnable.

Notre accord de gouvernement prévoit d'introduire la construction de projet professionnel (CPP), un parcours professionnel obligatoire pour les chômeurs de moins de 25 ans. Cette mesure, entrée en vigueur en juin 2010, a fait l'objet d'un rapport d'évaluation par l'Observatoire l'année dernière.

Quelles en sont les principales conclusions ? À quelles adaptations avez-vous procédé sur la base de ce rapport ? Est-il possible de le consulter ?

werkzoekende recht heeft op een kwaliteitsvolle en individuele begeleiding naar werk. Er dienen voldoende arbeidsbemiddelaars in dienst genomen te worden, zodat elke werkzoekende een trajectopvolger krijgt. Begeleiding op maat is immers essentieel. Belangrijk hierbij is dat elke werkzoekende binnen een redelijke termijn en op regelmatige basis aangepaste werkaanbiedingen krijgt.

In ons regeerakkoord werd de invoering van het verplichte beroepstraject voor werklozen jonger dan 25, de 'constructie voor beroepsproject' (CBP), opgenomen. De CBP-constructie is sinds juni 2010 van kracht. Het observatorium stelde vorig jaar een evaluatierapport van het CBP op, en uw voorganger liet ons weten dat het overgemaakt zou worden aan het parlement zodra het aan het beheerscomité van Actiris was voorgelegd.

Welke zijn de voornaamste conclusies uit de evaluatie? Welke aanpassingen aan het beleid hebt u op basis van het rapport gemaakt? Is het mogelijk om inzage te krijgen in het rapport?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, ministre *(en néerlandais).- La mesure de construction de projet professionnel est à la base de nos initiatives politiques en matière d'emploi. Depuis juin 2010, la CPP est obligatoire pour le public jeune et systématisée pour d'autres groupes cibles.*

Le nombre de CPP a triplé, puis quadruplé entre 2009 et 2012 pour les moins de 25 ans. En 2012, 9.944 jeunes ont eu recours à l'accompagnement obligatoire après leurs études et 6.415 d'entre eux ont conclu un plan d'action. De plus, 15.000 entretiens de suivi ont été réalisés, à une fréquence qui dépend du profil du jeune demandeur d'emploi.

Entre 2010 et 2012, le chômage des jeunes a diminué de 8,2% en Région de Bruxelles-Capitale et, lors de la forte récession de 2012, il a diminué de 0,7%, alors qu'il augmentait en Flandre et en Wallonie. Cette diminution s'explique par le fait que les jeunes ont été plus nombreux à trouver du travail, mais aussi en partie par le fait que

Mevrouw Céline Fremault, minister.- De maatregel 'constructie voor beroepsproject' vormt de basis waarop onze initiatieven inzake werkgelegenheidsbeleid steunen. Rekening houdend met de prioriteiten van de regering inzake de werkgelegenheid van jongeren is de CBP sinds juni 2010 verplicht voor het jonge publiek, en wordt ze ook voor andere doelgroepen gesystematiseerd.

Dankzij het onderzoek kon men een algemene stijging van de begeleiding van werkzoekenden vaststellen. Het aantal CBP's verdrie- en verviervoudigde tussen 2009 en 2012 voor min-25-jarigen. In 2012 maakten 9.944 jongeren gebruik van de verplichte begeleiding na hun studie. 6.415 van hen sloten een actieplan en er vonden bijna 15.000 opvolgingsgesprekken plaats.

De frequentie van de gesprekken hangt af van het profiel van de jonge werkzoekende.

Tussen 2010 en 2012 daalde de jeugdwerkloosheid

davantage de jeunes ont été exclus pour cause d'absence aux rendez-vous.

Une première étude longitudinale réalisée fin 2011 a révélé que la CPP a permis d'augmenter le taux d'emploi des jeunes de 10,6% en moyenne (21,2% pour les infraqualifiés et 5,6% pour les hautement qualifiés). Une seconde analyse longitudinale a livré des résultats moins positifs, qui doivent toutefois être évalués à l'aune du ralentissement conjoncturel pendant la période observée.

En conclusion, cette nouvelle mesure politique favorise l'emploi, surtout celui des infraqualifiés.
Depuis janvier 2012, à la suite de l'adaptation de la réglementation relative à l'ancien stage d'attente, Actiris a renforcé la mesure pour les jeunes qui s'inscrivent à un stage d'insertion professionnelle. Elle concerne désormais tous les moins de 29 ans.

En outre, un service jeunes sera bientôt opérationnel chez Actiris. Il proposera un accompagnement encore plus intensif et intégré aux jeunes chômeurs. Je veillerai surtout à ce que ces jeunes intègrent le circuit du travail grâce au stage de transition.

Enfin, Actiris étudie un projet de rappel des rendez-vous par sms ou e-mail.

Je ne peux vous fournir le rapport, car il s'agit d'un document interne d'Actiris.

in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met 8,2%, tegen slechts 0,9% in Vlaanderen en 2,2% in Wallonië. In 2012, een periode van recessie, daalde de jeugdwerkloosheid in Brussel met 0,7%, terwijl ze in Vlaanderen steeg met 9,4% en in Wallonië met 3,3%. Deze daling is te verklaren doordat meer jonge werklozen een job vinden, maar ook doordat meer jongeren geschrapt worden omdat ze afwezig zijn op afspraken.

Een eerste longitudinaal onderzoek van eind 2011 heeft aangetoond dat de CBP de tewerkstellingsgraad bij jongeren gemiddeld met 10,6 % deed stijgen; 21,2 % bij laaggeschoolden en 5,6 % bij hooggeschoolden. Een tweede longitudinale analyse van eind 2011 leverde minder positieve resultaten op, maar die moeten natuurlijk vergeleken worden met de conjuncturele achteruitgang tijdens de onderzochte periode. De jonge werkzoekenden zijn immers het eerste slachtoffer van de verslechtering van de situatie op de arbeidsmarkt.

De conclusie is dat deze nieuwe begeleidingsmaatregel voor een grotere tewerkstelling zorgt en dan vooral voor de laaggeschoolden, zelfs al zijn de resultaten eerder matig tijdens een periode van recessie.

Gezien de positieve resultaten, moeten we de maatregel voortzetten en constant verbeteren, zowel kwalitatief als kwantitatief. Sinds januari 2012 is de reglementering betreffende de vroegere wachtstage aangepast. Actiris heeft daarom de begeleidingsmaatregel voor jongeren die zich inschrijven voor een beroepsinschakelingsstage, die voortaan alle min-29-jarigen betreft, versterkt.

Voorts zal een jongerendienst binnen Actiris weldra operationeel worden. De dienst zal een nog intensievere en geïntegreerde begeleiding aan jonge werklozen aanbieden. Ik zal er vooral op toezien dat jongeren aan werk raken dankzij de instapstage.

Tot slot bestudeert Actiris een project voor het herinneren aan afspraken via sms of e-mail. Dat project beoogt een stijging van het antwoordpercentage voor de uitnodigingen en een daling van de verzendkosten van de herinneringen via aangetekende brief.

Ik kan u het verslag niet bezorgen, omdat het om een intern document van Actiris gaat. Ik zal u evenwel op de hoogte houden van het effect van de maatregel.

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Je regrette que nous ne puissions consulter ce rapport.*

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Jammer dat we het verslag niet kunnen inzien. Dat zou zeker interessant geweest zijn.

Quelle sera la différence entre le nouveau service jeunes et l'accompagnement proposé aujourd'hui ?

Waarin zal de nieuwe jongerendienst verschillen van de begeleiding die nu al wordt aangeboden?

Mme Céline Fremault, ministre.- La garantie pour la jeunesse demandée par l'Europe, demande que nous avons anticipée, consiste à offrir au jeune une formation, un stage ou un emploi dans les quatre mois qui suivent la fin de sa scolarité. Le service qui s'en occupe sera renforcé par des équivalents temps plein s'ajoutant aux dispositifs existants pour cibler la mise au stage, l'inscription à une formation et la mise à l'emploi.

Un budget de 500.000 euros a été dégagé pour ce service lors de la réunion du gouvernement de la semaine dernière. Le dispositif devrait être effectif au plus tard à la fin de cette année.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).- De dienst werd opgericht ter invoering van de Europese jeugdgarantieregeling, die erin bestaat om jongeren maximaal vier maanden na het verlaten van de school een job, een opleiding of een stage aan te bieden.*

De regering heeft vorige week beslist om voor de jongerendienst een budget van 500.000 euro vrij te maken. Er zullen extra personeelsleden worden in dienst genomen en de dienst moet tegen het einde van het jaar operationeel zijn.

Mme Elke Van den Brandt *(en néerlandais).- Pour mettre vraiment les jeunes à l'emploi, il faut augmenter le nombre d'accompagnateurs.*

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Als we echt op jongeren willen inzetten, moeten er voldoende begeleiders bijkomen en bijgevolg VTE's worden vrijgemaakt.

J'introduirai une interpellation à ce sujet en septembre.

In september dien ik daarover een interpellatie in.

- L'incident est clos.

- Het incident is gesloten.

———— ————